

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

12 DÉCEMBRE 1990

PROJET DE LOI ORGANIQUE

créant des fonds budgétaires

EXPOSE DES MOTIFS

Le présent projet de loi trouve son origine dans les dispositions de l'article 19 de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, tel qu'il a été modifié par la loi du 28 juin 1989, ouvrant la possibilité de créer par une loi organique des fonds budgétaires « en affectant à des dépenses dont elle définit l'objet, certaines recettes imputées au budget des Voies et Moyens ».

La loi organique en question constitue la loi de base, où devront être repris tous les fonds budgétaires, présents et futurs. Ceci permettra de disposer à tout moment d'une vue d'ensemble des fonds budgétaires créés par la loi.

En dehors de la mise en place de la base légale des fonds budgétaires qui répondent aux exigences établies par l'article 19 précité, le projet de loi contient un certain nombre de dispositions transitoires en ce qui concerne les soldes et l'encours d'engagements au 31 décembre 1990.

D'autres lois et arrêtés apporteront plus tard les modifications nécessaires à la législation et à la réglementation relatives aux fonds budgétaires existants.

Cette manière de procéder s'est imposée du fait que la révision systématique de la législation concernée s'est avérée trop importante pour pouvoir être réalisée convenablement d'ici la fin de l'année, alors que le fondement légal des nouveaux fonds budgétaires organiques constitue un impératif absolu.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

12 DECEMBER 1990

ONTWERP VAN ORGANIEKE WET

**houdende oprichting van
begrotingsfondsen**

MEMORIE VAN TOELICHTING

Het voorliggend ontwerp van organieke wet vindt zijn oorsprong in het artikel 19 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, zoals het werd gewijzigd door de wet van 28 juni 1989, dat in de mogelijkheid voorziet bij organieke wet begrotingsfondsen op te richten « door voor uitgaven, waarvan zij het voorwerp vaststelt, sommige op de Rijksmiddelenbegroting aangerekende ontvangsten te bestemmen ».

Deze organieke wet maakt de basiswet uit, waarin alle begrotingsfondsen, de huidige zowel als de toekomstige, opgenomen moeten worden. Dit zal het mogelijk maken op elk ogenblik een overzicht te hebben van de bij wet opgerichte begrotingsfondsen.

Naast het verlenen van de wettelijke basis aan de begrotingsfondsen die voldoen aan de vereisten opgelegd door het voormelde artikel 19, komen er in het wetsontwerp enkele overgangsbepalingen voor met betrekking tot de saldi en de openstaande vastleggingen per 31 december 1990.

Andere wetten en besluiten zullen later de vereiste wijzigingen aanbrengen aan de bestaande wetgeving en reglementering met betrekking tot de bestaande begrotingsfondsen.

Deze werkwijze heeft zich opgedrongen door het feit dat de systematische herziening van de betrokken wetgeving een omvangrijk werk is dat zeker niet op een behoorlijke manier verwezenlijkt kan worden vóór het einde van dit jaar, terwijl de wettelijke fundering van de organieke begrotingsfondsen een absolute noodzaak is.

Ainsi, le présent projet de loi a-t-il pour objet 30 fonds budgétaires, dont 24 existaient déjà dans l'une ou l'autre forme dans le budget de 1990; les 6 restants représentent donc des fonds nouveaux. A deux fonds près (le Fonds pour les entreprises de gardiennage et le Fonds pour les exploitations de sable), tous ces fonds sont repris dans le Budget général des dépenses de 1991.

Afin de compléter l'information sur l'opération de la suppression des fonds budgétaires, une annexe au présent projet de loi fournit des renseignements au sujet du sort réservé à chacun des fonds qui figuraient encore au budget de 1990.

Le numéro entre parenthèses, mentionné sous chaque numéro d'article, permet de déterminer, au vu de la légende qui précède l'annexe, le sort de chaque fonds (cfr. les pages 4 et 5 de l'Exposé du projet de budget général des dépenses de 1991).

Analyse des articles du projet de loi

L'article 1^{er} sanctionne les fonds budgétaires, repris au tableau annexé à la loi. Ce tableau comprend trois colonnes fournissant les éléments essentiels de chaque fonds :

- la dénomination du fonds;
- les recettes affectées au fonds;
- les dépenses autorisées à charge du fonds.

L'attention est attirée sur le fait que le texte de cet article est formulé de telle façon que les fonds budgétaires déjà existants en vertu d'autres dispositions légales, sont simplement « confirmés » par la présente loi.

L'article 2 : Le Fonds de survie (Coopération au développement) est le seul fonds budgétaire subsistant qui, en raison de la nature spécifique de ses opérations, profitera de la possibilité de fonctionner moyennant une autorisation d'engagement.

Article 3 : Le budget général des dépenses de 1991 prévoit pour le département de la Défense nationale 5 fonds organiques distincts, un pour chaque division organique. Etant donné qu'il faut éviter de figer des structures de programmes des départements dans une loi organique, il a été jugé utile de ne créer qu'un seul fonds pour tout le département, à répartir dans le budget général des dépenses entre les différents programmes appropriés.

L'article 4 traite des soldes des fonds existants en 1990 et transformés en fonds organiques à partir du 1^{er} janvier 1991. Etant donné que ces soldes représentent des moyens affectés, il est normal qu'ils soient maintenus au bénéfice des nouveaux fonds.

Les soldes des fonds supprimés ne seront plus disponibles au 1^{er} janvier 1991, puisque ces fonds auront cessé d'exister; ces soldes seront versés en temps opportun aux Voies et Moyens, les soldes négatifs

Dit wetsontwerp heeft aldus betrekking op 30 begrotingsfondsen, waarvan er 24 reeds in de ene of andere vorm voorkwamen in de begroting van 1990; de 6 overige zijn dus nieuwe fondsen. Op twee na (Fonds voor de bewakingsondernemingen en Fonds voor zandwinningen) werden al deze fondsen opgenomen in de Algemene uitgavenbegroting van 1991.

Teneinde de informatie over de operatie met betrekking tot de afschaffing van de begrotingsfondsen te vervolledigen, wordt aan het onderhavige wetsontwerp een bijlage gevoegd met opgave van het lot dat werd voorbehouden aan elk van de fondsen die nog in de begroting van 1990 voorkwamen.

Het nummer tussen haakjes, vermeld onder elk artikelnummer, laat toe het lot van elk der fondsen te bepalen, op zicht van de legende die aan de eigenlijke bijlage voorafgaat (cfr. de bladzijden 4 en 5 van de Toelichting bij het ontwerp van algemene uitgavenbegroting van 1991).

Ontleding van de artikels van het wetsontwerp

Het eerste artikel bekrachtigt de begrotingsfondsen die worden omschreven in de tabel gevoegd bij de wet. Die tabel bestaat uit drie kolommen, die de essentiële gegevens van elk fonds weergeven :

- de benaming van het fonds;
- de aan het fonds toegewezen ontvangsten;
- de ten laste van het fonds gemachtigde uitgaven.

De aandacht wordt gevestigd op het feit dat de tekst van dit artikel dusdanig is geformuleerd dat de thans reeds krachtens andere wetsbepalingen bestaande begrotingsfondsen, onvoudigweg « bevestigd » worden door de onderhavige wet.

Artikel 2 : Het Overlevingsfonds (Ontwikkelingssamenwerking) is het enige overblijvende begrotingsfonds dat wegens de specifieke aard van zijn verrichting, van de mogelijkheid gebruik zal maken te werken met een vastleggingsmachtiging.

Artikel 3 : De algemene uitgavenbegroting voor 1991 voorziet voor het departement van Landsverdediging in 5 onderscheiden organieke fondsen, één per organisatie-afdeling. Aangezien het niet wenselijk is de programmastructuur van de departementen te vereeuwigen in een organieke wet, werd het nuttig geacht slechts een enkel fonds op te richten voor het hele departement, te verdelen in de algemene uitgavenbegroting volgens de geldende programma-structuren.

Het artikel 4 behandelt de saldi van de in 1990 bestaande fondsen die vanaf 1 januari 1991 overgaan in organieke fondsen. Aangezien de saldi toegewezen middelen vertegenwoordigen, is het logisch dat zij in de nieuwe fondsen, behouden blijven.

De saldi van de afgeschafte fondsen zijn op 1 januari 1991 niet meer beschikbaar, aangezien deze fondsen ophouden te bestaan; ze zullen te gelegener tijd in de Rijksmiddelen gestort worden, terwijl de negatieve

devant faire l'objet d'une inscription soit de crédits supplémentaires dans le budget général de l'Etat, soit de crédits complémentaires dans la loi de comptes.

Le deuxième paragraphe du même article autorise la position débitrice du fonds relatif aux pensions de retraite des organismes d'intérêt public; toutefois, des mesures ont été prises en vue de résorber ce déficit dans le courant des années prochaines.

Le troisième paragraphe permet l'utilisation des soldes des fonds qui seront transformés en comptes d'ordre de trésorerie.

L'article 5 traduit les options prises en matière des encours d'engagement au 1^{er} janvier 1991, des anciens fonds; l'exposé du projet de budget général des dépenses 1991 fournit à ce sujet de plus amples explications (Doc. Chambre n° 4/26 - 1289/1 - 1989/1990, pages 10 et 11).

L'article 6 enfin, fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Secrétaire d'Etat aux Finances,

W. DEMEESTER-DE MEYER

saldi het voorwerp zullen moeten uitmaken van de inschrijving van hetzij bijkredieten in de algemene uitgavenbegroting, hetzij van aanvullende kredieten in de rekeningenwet.

De tweede paragraaf van hetzelfde artikel machtigt de debetstand van het fonds betreffende de rustpensioenen van het personeel van de instellingen van openbaar nut; er werden evenwel maatregelen genomen om het deficit in te lopen in de loop van de eerstvolgende jaren.

De derde paragraaf staat van zijn kant het gebruik toe van de saldi van de fondsen die overgaan in orde-rekeningen van de thesaurie.

Het artikel 5 concretiseert de opties die werden genomen met betrekking tot de op 1 januari 1991 nog uitstaande vastleggingen van de gewezen begrotingsfondsen; de toelichting bij het ontwerp van algemene uitgavenbegroting van 1991 verstrekt dienaangaande een meer diepgaande uiteenzetting (Doc. Kamer n° 4/26 - 1289/1 - 1989/1990, bladzijden 10 en 11).

Artikel 6 tenslotte bepaalt de datum van invoeging van de onderhavige wet.

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Staatssecretaris voor Financiën,

W. DEMEESTER-DE MEYER

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, le 10 décembre 1990, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi organique "créant des fonds budgétaires", a donné le 10 décembre 1990 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 10 december 1990 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van organieke wet "houdende oprichting van begrotingsfondsen", heeft op 10 december 1990 het volgend advies gegeven :

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se limiter à formuler les observations suivantes.

OBSERVATIONS GENERALES.

En vertu de l'article 19 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, une loi organique peut créer des fonds budgétaires en affectant à des dépenses dont elle définit l'objet, certaines recettes imputées au budget des Voies et Moyens. Ces fonds ne peuvent pas être alimentés par des crédits du budget général des dépenses.

Certains des fonds énumérés dans le tableau annexé au projet de loi ont été institués par des "lois organiques". Selon les explications fournies au Conseil d'Etat par le fonctionnaire délégué, d'autres fonds inscrits audit tableau doivent leur existence à une loi budgétaire ou à un arrêté royal pris sur la base de l'article 29 de la Constitution. Il appartiendra aux chambres législatives d'apprécier si l'inscription des fonds en question au tableau annexé au projet peut tenir lieu de "loi organique" de création de ces fonds, au sens de l'article 19 de la loi du 28 juin 1963.

*

Ainsi que l'indique l'exposé des motifs, une "révision systématique de la législation" concernant les fonds budgétaires existants va devoir être engagée, pour adapter ces dispositions éparses au nouvel article 19 de la loi du 28 juin 1963 et au projet de loi présentement examiné.

Il résultera de cette méthode de légiférer, une insécurité juridique liée à la difficulté de déterminer avec précision quelles sont les dispositions anciennes qui seraient implicitement abrogées par le fait de l'entrée en vigueur de l'article 19 nouveau de la loi du 28 juin 1963, combinée avec celle de la loi en projet. Si la suppression de l'alimentation des fonds en question par des crédits du budget général des dépenses va de soi, à titre d'exemple, le maintien de dispositions comme celle qui forme l'article 4, alinéas 1er et 3, de la loi du 3 octobre 1983 portant création d'un "Fonds de survie pour le tiers monde", pourrait donner lieu à controverse.

Une difficulté supplémentaire résidera dans la détermination des compétences respectives du législateur et du Roi, pour l'adaptation des textes existants, qui ont la forme d'arrêtés royaux; en effet, les fonds budgétaires ne peuvent être créés que par une loi organique, en vertu de l'article 19 de la loi du 28 juin 1963, et la loi en projet tend à "confirmer" certains de ceux qui furent créés avant l'entrée en vigueur de l'article 19 nouveau. En principe, la matière échappera donc désormais complètement à la compétence du Roi.

*

*

*

OBSERVATIONS PARTICULIERES.Article 1er.

Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, l'intention du Gouvernement est que l'ensemble des fonds budgétaires existants, en voie de création ou futurs, figurent dans le tableau annexé au projet de loi.

Pour exprimer cette intention dont la réalisation présentera l'avantage de donner une vue d'ensemble des fonds, et faire apparaître l'obligation de prévoir dans la loi, l'objet des dépenses et la nature des recettes, l'article 1er pourrait être rédigé comme suit :

"Article 1er. Constituent des fonds budgétaires au sens de l'article 19 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les fonds inscrits au tableau annexé à la présente loi, avec indication de la nature des recettes affectées et l'objet des dépenses autorisées".

Un article nouveau, numéroté 2, devrait compléter le dispositif en projet, en vue de créer expressément les six nouveaux fonds auxquels l'exposé des motifs fait allusion, sauf à rattacher dès à présent ces dispositions à la loi qui réglerait la matière à laquelle ils se rapportent (1). En ce cas, la méthode suivie pour les fonds existants, d'énoncer des mentions succinctes dans le tableau annexé au projet, serait juridiquement admissible.

(1) Si la première solution était retenue, la numérotation des articles subséquents devrait être adaptée.

Quelle que soit la solution adoptée, les textes en projet devront faire apparaître distinctement les nouveaux fonds et être rédigés de telle façon qu'en ce qui concerne ceux-ci, les articles 41 et 42 de la Constitution puissent trouver à s'appliquer.

Article 2 (devenant l'article ...).

Le Fonds de survie doit être visé sous sa dénomination exacte (Fonds de survie pour le Tiers monde).

Il vaudrait mieux rédiger le texte néerlandais de l'article ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 4 (devenant l'article ...).

Paragraphe 1er.

La règle énoncée au paragraphe 1er paraît conçue en termes trop larges, en ce sens qu'elle semble s'appliquer à des fonds créés par le projet de loi. De tels fonds ne pourront pas, par hypothèse, disposer des soldes visés dans ce paragraphe. La règle doit être revue sur ce point et précisée en vue de faire apparaître le lien entre chacun des fonds de la section particulière et les fonds budgétaires qui s'y substituent. Le début de la phrase devrait, lui-aussi, être revu, pour le mettre en concordance avec la proposition de texte relative à l'article 1er.

Paragraphe 3.

Ce texte serait juridiquement plus précis s'il se référait à l'annexe à l'exposé des motifs du projet de loi; si cette suggestion était suivie, cette référence expresse devrait conduire à faire de ladite annexe une annexe au projet de loi.

Article 5 (devenant l'article ...).

Ce texte serait lui aussi plus précis s'il se référait explicitement à l'annexe à l'exposé des motifs du projet de loi, selon la modalité préconisée sous l'article 4, § 3.

L'article 5, § 1er, 4°, serait, de l'accord du fonctionnaire délégué mieux rédigé comme suit :

"4° pour les fonds avec autorisations d'engagement, s'ils sont supprimés, à charge de crédits dissociés ou non dissociés, s'ils sont confirmés, à charge de crédits variables inscrits dans le budget général des dépenses".

TABLEAU ANNEXE AU PROJET DE LOI.

Il convient d'identifier de façon précise, l'ensemble des textes auxquels se réfèrent, parfois sans les citer, les indications du tableau. Faute d'avoir obtenu ces renseignements, le Conseil d'Etat n'a pu vérifier l'exactitude de celles-ci.

La colonne de droite du tableau n'a pas à décrire la nature des dépenses autorisées, ni les objectifs en vue desquels elles sont consenties, mais bien leur objet, conformément à l'article 19 de la loi du 28 juin 1963. L'intitulé de la colonne et certaines des mentions qui y figurent doivent être revus en conséquence. Les divergences éventuelles par rapport aux textes en vigueur seraient à justifier dans l'exposé des motifs.

Le tableau annexe à la loi contient de nombreuses références à des textes législatifs et réglementaires; il serait utile de prévoir, dans la loi, une habilitation au Roi pour lui permettre de remplacer les références que le législateur n'aurait pas modifiées dans ce tableau, à l'occasion d'une modification législative ou du remplacement d'une loi.

LISTE DES FONDS FIGURANT AU BUDGET DE 1990.

La liste des fonds figurant dans le budget 1990 devrait constituer une annexe au projet de loi (1) ou, mieux encore, former l'objet d'une ou de plusieurs dispositions à ajouter à la loi en projet.

Dans la mesure où le projet emporte suppression de certains fonds, il convient d'insérer les articles abrogeant expressément les dispositions qui ont constitué ces fonds.

(1) Dans ce cas, il y a lieu de numéroté les annexes.

Binnen de korte termijn die hem is toegemeten, moet de Raad van State zich bepalen tot het maken van de volgende opmerkingen.

ALGEMENE OPMERKINGEN.

Krachtens artikel 19 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit, kan een organieke wet begrotingsfondsen oprichten door voor uitgaven, waarvan zij het voorwerp vaststelt, sommige op de rijksmiddelenbegroting aangerekende ontvangsten te bestemmen. Deze fondsen kunnen niet worden gestijfd met kredieten van de algemene uitgavenbegroting.

Sommige van de fondsen die zijn opgesomd in de bij het wetsontwerp gevoegde tabel, zijn opgericht door "organieke wetten". Volgens de uitleg die de gemachtigde ambtenaar aan de Raad van State heeft verstrekt, danken andere op de genoemde tabel ingeschreven fondsen hun bestaan aan een begrotingswet of een koninklijk besluit dat is vastgesteld op basis van artikel 29 van de Grondwet. Het is aan de Wetgevende Kamers om uit te maken of de inschrijving van de bewuste fondsen op de bij het ontwerp gevoegde tabel kan gelden als "organieke wet" tot oprichting van die fondsen, in de zin van artikel 19 van de wet van 28 juni 1963.

*

Zoals de memorie van toelichting aangeeft, zal werk moeten worden gemaakt van een "systematische herziening van de ... wetgeving" betreffende de bestaande begrotingsfondsen, om die verspreide bepalingen aan te passen aan het nieuwe artikel 19 van de wet van 28 juni 1963 en aan het onderhavige wetsontwerp.

Uit die wetgevingsmethode zal rechtsonzekerheid voortvloeien die verband houdt met de moeilijkheid om nauwkeurig te bepalen welke vroegere bepalingen stilzwijgend zouden worden opgeheven door de inwerkingtreding van het nieuwe artikel 19 van de wet van 28 juni 1963, gecombineerd met de inwerkingtreding van de ontworpen wet. Het spreekt weliswaar vanzelf dat het stijven van de bewuste fondsen met kredieten van de algemene uitgavenbegroting wordt afgeschaft, maar bijvoorbeeld het behoud van bepalingen zoals die welke artikel 4, eerste en derde lid, vormt van de wet van 3 oktober 1983 houdende oprichting van een "Overlevingsfonds Derde Wereld", zou aanleiding kunnen geven tot discussie.

Een bijkomend probleem zal het bepalen zijn van de respectieve bevoegdheden van de wetgever en van de Koning om de bestaande teksten die de vorm van koninklijke besluiten hebben, aan te passen; krachtens artikel 19 van de wet van 28 juni 1963 kunnen de begrotingsfondsen immers slechts worden opgericht door een organieke wet en de ontworpen wet wil sommige van de fondsen die werden opgericht vóór de inwerkingtreding van het nieuwe artikel 19, "Devestigen". In principe zal de aangelegenheid voortaan dus volledig buiten de bevoegdheid van de Koning vallen.

*

*

*

BIJZONDERE OPMERKINGEN.

Artikel 1.

Volgens de verklaringen van de gemachtigde ambtenaar is het de bedoeling van de Regering dat alle bestaande begrotingsfondsen, alle begrotingsfondsen in wording en alle toekomstige begrotingsfondsen, in de tabel staan die bij het wetsontwerp is gevoegd.

Om uitdrukking te geven aan die bedoeling, die als ze werkelijkheid wordt het voordeel zal hebben een overzicht van de fondsen te bieden, en om de verplichting aan te geven in de wet het voorwerp van de uitgaven en de aard van de ontvangsten te bepalen, zou artikel 1 kunnen worden geredigeerd als volgt :

"Artikel 1. De fondsen die zijn ingeschreven op de tabel gevoegd bij deze wet, met vermelding van de aard van de toegewezen ontvangsten en het voorwerp van de gemachtigde uitgaven, zijn begrotingsfondsen in de zin van artikel 19 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit".

Een nieuw artikel, met nummer 2, zou het ontworpen bepalend gedeelte moeten aanvullen om de zes nieuwe fondsen waarop in de memorie van toelichting wordt gealludeerd, uitdrukkelijk op te richten, tenzij die bepalingen nual worden opgenomen in de wet die zou regelen op welke aangelegenheid de fondsen betrekking hebben (1). In dat geval zou de methode die is aangewend voor de bestaande fondsen, namelijk beknopte vermeldingen in de tabel die bij het ontwerp is gevoegd, juridisch gezien aanvaardbaar zijn.

Welke oplossing ook wordt gekozen, de ontworpen teksten zullen de nieuwe fondsen afzonderlijk moeten vermelden en zo moeten zijn geredigeerd dat de artikelen 41 en 42 van de Grondwet toepassing kunnen vinden op die fondsen.

Artikel 2 (dat artikel ... wordt).

Het Overlevingsfonds moet onder zijn juiste benaming worden vermeld (Overlevingsfonds Derde Wereld).

(1) Als voor de eerste oplossing zou worden geopteerd, zou de nummering van de volgende artikelen moeten worden aangepast.

Het artikel zou aldus geredigeerd kunnen worden :

"Art. 2. Aan het Overlevingsfonds Derde Wereld wordt toestemming verleend om te werken met vastleggingsmachtigingen".

Artikel 4 (dat artikel ... wordt).

Paragraaf 1.

Het in paragraaf 1 uitgevaardigde voorschrift blijkt in te ruime bewoordingen te zijn gesteld doordat het van toepassing lijkt te zijn op fondsen die door het wetsontwerp worden opgericht. Zulke fondsen zullen per definitie niet kunnen beschikken over de in deze paragraaf bedoelde saldi. Het voorschrift moet op dat punt worden herzien en verduidelijkt om te tonen welk verband er bestaat tussen elk van de fondsen van de afzonderlijke sectie en de begrotingsfondsen die deze vervangen. Het begin van de zin zou ook moeten worden herzien om het in overeenstemming te brengen met het tekstvoorstel voor artikel 1.

Paragraaf 3.

Juridisch gezien zou deze tekst duidelijker zijn als hij zou verwijzen naar de bijlage bij de memorie van toelichting bij het wetsontwerp; als dat voorstel zou worden opgevolgd, zou die uitdrukkelijke verwijzing tot gevolg moeten hebben dat van die bijlage een bijlage bij het wetsontwerp wordt gemaakt.

Artikel 5 (dat artikel ... wordt).

Ook deze tekst zou duidelijker zijn als hij uitdrukkelijk zou verwijzen naar de bijlage bij de memorie van toelichting bij het wetsontwerp, op de wijze die is voorgesteld onder artikel 4, § 3.

De gemachtigde ambtenaar is het ermee eens dat artikel 5, § 1, 4°, beter zou worden geredigeerd als volgt :

"4° voor de fondsen met vastleggingsmachtiging, als ze worden afgeschaft, ten laste van gesplitste of niet-gesplitste kredieten en, als ze worden bevestigd, ten laste van variabele kredieten die zijn ingeschreven op de algemene uitgavenbegroting".

TABEL GEVOEGD BIJ HET WETSONTWERP.

Alle teksten waarnaar de vermeldingen van de tabel verwijzen, soms zonder ze te noemen, moeten duidelijk opgegeven worden. Bij gebrek aan die inlichtingen kan de Raad van State de juistheid van die vermeldingen niet worden nagegaan.

De rechterkolom van de tabel moet geen beschrijving geven van de aard van de gemachtigde uitgaven en evenmin van de doeleinden waarvoor ze worden toegewezen maar wel van het voorwerp ervan, overeenkomstig artikel 19 van de wet van 28 juni 1963. Het opschrift van de kolom en sommige vermeldingen die erin staan, moeten dienovereenkomstig worden herzien. Eventuele verschillen met de vigerende teksten zouden in de memorie van toelichting moeten worden verantwoord.

In de tabel bij de wet staan veel verwijzingen naar wet- en verordeningsteksten; het zou nuttig zijn om in de wet te voorzien in een machtiging voor de Koning zodat hij de verwijzingen kan vervangen die de wetgever in die tabel niet zou hebben gewijzigd, in geval van een wijziging of de vervanging van een wet.

LIJST VAN DE FONDSSEN DIE VOORKOMEN IN DE BEGROTING 1990.

De lijst van de fondsen die voorkomen op de begroting 1990 zou een bijlage bij het wetsontwerp moeten zijn (1) of, beter nog, het onderwerp moeten zijn van een of meer bepalingen die aan de ontworpen wet moeten worden toegevoegd.

Aangezien het ontwerp de opheffing van sommige fondsen meebrengt, moeten artikelen worden ingevoegd die de bepalingen waarbij die fondsen werden opgericht, uitdrukkelijk opheffen.

(1) In dat geval, dienen de bijlagen te worden genummerd.

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS,
de Heren :

C.-L. CLOSSET,

M. LEROY,

Madame : J. GIELISSEN,
Mevrouw :

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. C. LAMBOTTE, premier référendaire.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseiller d'Etat,
staatsraad,

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. C. LAMBOTTE, eerste referendaris.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances, de Notre Secrétaire d'Etat aux Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

Les fonds budgétaires énumérés au tableau annexé à la présente loi, sont créés en application de l'article 19 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 2

Le Fonds de Survie est autorisé à fonctionner moyennant des autorisations d'engagement.

Art. 3

Le Fonds pour prestations contre paiement de la Défense nationale doit être réparti, dans le budget des Voies et Moyens et dans le budget général des dépenses, conformément à la structure des programmes en vigueur.

Art. 4

§ 1. Les fonds budgétaires créés ou confirmés par la présente loi, pourront disposer dès le 1^{er} janvier 1991 des soldes des moyens d'engagement et d'ordonnancement qui seront constatés du chef des fonds de la section particulière, auxquels ils se substituent.

§ 2. La position débitrice du fonds relatif aux pensions de retraite du personnel des organismes d'intérêt public est limitée au montant qui sera atteint au 31 décembre 1990.

§ 3. Les soldes laissés au 31 décembre 1990 par les fonds de la section particulière qui seront convertis à partir du 1^{er} janvier 1991 en des comptes pour ordre de la Trésorerie, pourront être utilisés à charge de ces mêmes comptes.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën, van Onze Staatssecretaris voor Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

De begrotingsfondsen omschreven in de bij deze wet gevoegde tabel worden opgericht of bevestigd in toepassing van het artikel 19 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 2

Aan het Overlevingsfonds wordt de toelating verleend te werken met vastleggingsmachtigingen.

Art. 3

Het Fonds voor prestaties tegen betaling bij Landsverdediging moet in de jaarlijkse Rijksmiddelen- en algemene uitgavenbegroting worden onderverdeeld, overeenkomstig de geldende programmastructuur.

Art. 4

§ 1. De bij deze wet opgerichte of bevestigde begrotingsfondsen kunnen op 1 januari 1991 beschikken over de saldi van de vastleggings- en ordonnancingsmogelijkheden die op 31 december 1990 worden vastgesteld ten aanzien van de fondsen van de afzonderlijke sectie welke zij vervangen.

§ 2. De debetstand van het fonds betreffende de rustpensioenen van het personeel van de instellingen van openbaar nut, wordt beperkt tot het bedrag dat zal worden bereikt op 31 december 1990.

§ 3. De saldi op 31 december 1990 van de fondsen van de afzonderlijke sectie die vanaf 1 januari 1991 omgevormd worden in een thesaurierekening voor orde, mogen ten laste van deze rekeningen aangewend worden.

Art. 5

§ 1. L'encours des engagements existant au 31 décembre 1990 sur les fonds budgétaires de la section particulière du budget de l'Etat pourra être apuré à partir de l'année budgétaire 1991, de la façon suivante :

1° pour les fonds supprimés, à charge de crédits dissociés ou non dissociés inscrits au budget général des dépenses;

2° pour les fonds qui sont convertis en fonds organiques en application de l'article 1^{er} de cette loi, à charge des crédits variables inscrits au budget général des dépenses;

3° pour les fonds qui seront transformés en comptes pour ordre de trésorerie, à charge des avoirs de ces mêmes comptes;

4° pour les fonds avec autorisations d'engagement, à charge, selon le cas, soit de crédits dissociés ou non dissociés, soit de crédits variables, inscrits dans le budget général des dépenses.

§ 2. Les soldes existant au 31 décembre 1990 sur les fonds de emploi du Ministère de la Défense nationale, peuvent être répartis, selon les besoins, entre les différents programmes du budget de ce département.

Art. 6

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1991.

Donné à Bruxelles, 11 décembre 1990.

BAUDOUIN

PAR LE ROI :

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Secrétaire d'Etat aux Finances,

W. DEMEESTER-DE MEYER

Art. 5

§ 1. De op 31 december 1990 nog uitstaande vastleggingen op de begrotingsfondsen van de afzonderlijke sectie van de begroting van de Staat, mogen vanaf het begrotingsjaar 1991 op de volgende wijze aangezuiverd worden :

1° voor de afgeschafte fondsen, ten laste van gesplitste of niet-gesplitste kredieten ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting;

2° voor de fondsen die in toepassing van het artikel 1 van deze wet omgevormd werden tot organieke fondsen, ten laste van de variabele kredieten, ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting;

3° voor de fondsen die overgaan in een thesaurierekening voor orde, ten laste van de tegoeden van dezelfde rekeningen;

4° voor de fondsen die werkten met vastleggingsmachtigingen, ten laste van, al naargelang het geval, hetzij van gesplitste of niet-gesplitste kredieten, hetzij van variabele kredieten, ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting.

§ 2. De op 31 december 1990 bestaande saldi van de wederbeleggingsfondsen van het Ministerie van Landsverdediging, mogen, volgens de behoeften, verdeeld worden over de verschillende programma's van de begroting van dat departement.

Art. 6

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1991.

Gegeven te Brussel, 11 december 1990.

BOUDEWIJN

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Staatssecretaris voor Financiën,

W. DEMEESTER-DE MEYER

TABLEAU ANNEXE A LA LOI

TABEL GEVOEGD BIJ DE WET

Dénomination du fonds budgétaire organique Benaming van het organiek begrotingsfonds	Nature des recettes affectées Aard van de toegewezen ontvangsten	Nature des dépenses autorisées Aard van de gemachtigde uitgaven
11 POLITIQUE SCIENTIFIQUE - WETENSCHAPSBELEID		
11-1 Remploi de remboursement d'avances récupérables, de redevances, et de rétributions pour travaux effectués pour comptes de tiers. Wederbelegging van terugbetalingen van terugvorderbare voorschotten, van vergoedingen, en van retributies gestort voor werken voor rekening van derden.	Remboursements effectués dans le cadre de programmes technologiques sectoriels ou d'actions scientifiques de service public (y compris travaux pour compte de tiers). Terugbetalingen in het kader van sectoriële technologische programma's of van wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst (met inbegrip van werken voor derden)	Financement partiel ou total d'actions scientifiques de service public. Gedeeltelijke of volledige financiering van wetenschappelijke acties van openbare dienst.
12 JUSTICE - JUSTITIE		
12-1 Fonds spécial destiné à l'indemnisation des victimes d'actes intentionnels de violence (art. 28 à 41, loi du 1.8.1985) Speciaal fonds bestemd ter vergoeding van de slachtoffers van opzettelijke geweld-daden (art. 28 tot 41, wet 1.8.1985)	Amendes visées à l'article 29 de la loi du 1er août 1985. Boeten bedoeld in het artikel 29 van de wet van 1 augustus 1985.	Paiement d'indemnités à des victimes d'actes intentionnels d'actes de violence. Betalings van vergoedingen aan de slachtoffers van opzettelijke daden van geweld.
13 INTERIEUR - BINNENLANDSE ZAKEN		
13-1 Fonds de l'objection de conscience	Contributions versées par les organismes de droit privé utilisant des objectifs de conscience.	Dépenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par le Ministère de l'Intérieur des objectifs de conscience affectés, soit aux unités permanentes de la protection civile, soit aux organismes de droit public ou privé dont notamment: la solde, le logement, la nourriture, le transport, l'équipement, la formation, les soins médicaux, les frais de loisirs, les avantages sociaux et autres indemnités (lois portant le statut des objectifs de conscience coordonnées le 20 février 1980, modifiées par la loi du 20 avril 1989).
Fonds voor de gewetensbezwaren	Bijdragen gestort door de privaatrechtelijke instellingen die gewetensbezwaarden in dienst hebben.	Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de gewetensbezwaarden die werden ingedeeld bij de permanente eenheden van de civiele bescherming of aangewezen voor publiekrechtelijke of privaatrechtelijke organismen, waarvan ondermeer: de soldij, de huisvesting, de voeding, het vervoer, de uitrusting, de vorming, de geneeskundige verzorging, de kosten voor vrijetijdsbesteding, de sociale voorstellen en andere vergoedingen (wetten houdende het statuut van de gewetensbezwaarden, gecoördineerd op 20 februari 1980, gewijzigd bij de wet van 20 april 1989).
13-2 Registre National: Fonds spécial pour couvrir les frais de fonctionnement de toute nature exposés lors de l'exécution de prestations au profit d'autorités ou d'organismes publics ou privés. Rijksregister : Bijzonder fonds voor het dekken van allerhande werkingskosten ontstaan	Produits de travaux effectués par le Registre National au profit d'autorités ou d'organismes publics et privés Opbrengst van werken uitgevoerd door het Rijksregister ten voordele van overheden of openbare en privé-	Frais engagés par le Registre National pour les prestations au profit d'autorités ou d'organismes publics et privés. Kosten gedragen door het Rijksregister voor prestaties ten voordele van overheden of openbare - en

Dénomination du fonds budgétaire organique Benaming van het organiek begrotingsfonds	Nature des recettes affectées Aard van de toegewezen ontvangsten	Nature des dépenses autorisées Aard van de genachtigde uitgaven
bij de uitvoering van prestaties ten voordele van openbare autoriteiten of openbare of privé-organismen.	instellingen.	privéinstellingen.
13-3 Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, intercommunales et communes de matériel pour l'équipement des services d'incendie.	Remboursement d'une partie du prix d'achat versé par le service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région bruxelloise, les intercommunales et les communes lors de la livraison du matériel prévu dans le programme général de réorganisation des services communaux d'incendie.	Acquisition, pour le compte du service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région bruxelloise, des intercommunales et des communes, de matériel et d'équipements concernant le fonctionnement des services d'incendie.
Fonds aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, intercommunales en de gemeenten van materiaal voor uitrusting van de brandweerdiensten.	Terugbetaling van een deel van de aankoopprijs gestort door de Brusselse hoofdstedelijke dienst voor brandweer en dringende medische hulp, de intercommunales en de gemeenten bij levering van het materieel waarin is voorzien in het algemeen reorganisatieprogramma van de gemeentelijke brandweerdiensten.	Aanschaffing, voor rekening van de Brusselse hoofdstedelijke dienst voor brandweer en dringende medische hulp, de intercommunales en de gemeenten, van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweerdiensten.
13-4 Fonds de sécurité contre l'incendie et l'explosion	Produit du supplément appliqué à la prime d'assurance en matière de responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion.	Financement de la formation professionnelle des membres des services d'incendie et de protection civile, ainsi que le financement de la recherche et de l'information en matière de prévention et de lutte contre les incendies et les explosions et à la couverture des dépenses résultant de l'application de l'article 12 de la loi du 31 décembre 1963 sur la Protection civile.
Fonds voor beveiliging tegen brand en ontploffing	Opbrengst van de heffing gevestigd op de verzekeringspremie voor de burgerlijke aansprakelijkheid inzake brand of ontploffing.	Financiering van de beroepsopleiding voor leden van de brandweerkorpsen en van de civiele bescherming, alsmede van het onderzoek en de informatie betreffende preventie en bestrijding van brand en ontploffing en tot het dekken van de uitgaven als gevolg van de toepassing van het artikel 12 van de wet van 31 december 1963 op de Civiele Bescherming.
13-5 Fonds pour les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage Fonds voor de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten.	Produits de redevances perçues des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité, des services internes de gardiennage et des organismes de formation pour le personnel de ces entreprises et services (art. 20 de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage). Opbrengsten van retributies aangerekend aan de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen, de interne bewakingsdiensten en de instellingen die instaan voor de opleiding van het personeel van die ondernemingen (art. 20 van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten).	Toutes les dépenses de personnel et d'acquisition d'équipement ainsi que des dépenses patrimoniales pour couvrir les frais d'administration, de contrôle et de surveillance nécessaires à l'application de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, et de ses arrêtés d'exécution. Alle personeelsuitgaven en uitgaven voor aanschaffing van uitrusting alsmede patrimoniale uitgaven voor het dekken van de kosten voor administratie, controle en toezicht nodig voor de toepassing van de wet van 10 april 1990 betreffende de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten en voor haar uitvoeringsbesluiten.
14 AFFAIRES ETRANGERES - BUITENLANDSE ZAKEN	14-1 Fonds destiné à l'utilisation du produit de la vente de biens immeubles sis à	Achat, construction et aménagement de biens immeubles

Dénomination du fonds budgétaire organique Benaming van het orgaaniek begrotingsfonds	Nature des recettes affectées Aard van de toegewezen ontvangsten	Nature des dépenses autorisées Aard van de gemachtigde uitgaven
l'étranger, à l'achat, la construction et l'aménagement de biens de même nature destinés à servir soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges. Fonds bestemd tot het gebruik van de verkoop van omroerende goederen, gelegen in het buitenland, tot de aankoop, het bouwen en inrichten van goederen van dezelfde aard bestemd om te worden aangewend hetzij als residenties, hetzij als kanselarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten	Opbrengst van de verkoop van omroerende goederen gelegen in het buitenland.	destinés à servir soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges. Aankoop, bouwen en inrichten van omroerende goederen bestemd om te worden aangewend hetzij als residentie, hetzij als kanselarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten.
15 COOPERATION AU DEVELOPPEMENT ONTWIKKELINGSSAMENWERKING	15-1 Fonds de survie	Assurer la survie des personnes menacées par la faim, la malnutrition et le sous-développement dans les régions du Tiers Monde où l'on enregistre les plus hauts taux de mortalité dus à ces causes (Appel de Prix Nobel de 1981 - Loi du 3.10.1983).
Overlevingsfonds	Stortingen vanwege de Nationale Loterij.	Vrijwaren van overlevingskansen van personen die bedreigd worden door honger, ondervoeding en onderontwikkeling in de regio's van de Derde Wereld waar wegens genoemde redenen de hoogste sterftecijfers worden opgetekend (Manifest van de Nobelprijswinnaar van 1981 - Wet van 3.10.1983).
16 DEFENSE NATIONALE - LANDSVERDEDIGING	16-1 Fonds pour prestations contre paiement	Dépenses de personnel, de fonctionnement et d'investissement.
Fonds voor prestaties tegen betaling	Opbrengst van de prestaties tegen betaling.	Personeels- werkings- en investeringsuitgaven.
17 GENDARMERIE - RIJKSWACHT	17-1 Fonds pour prestations contre paiement	Dépenses de personnel, de fonctionnement et d'investissement.
Fonds voor prestaties tegen betaling	Opbrengst van de prestaties tegen betaling	Personeels- werkings- en investeringsuitgaven.
21 PENSIONS - PENSIJONEN	21-1 Fonds des Pensions de survie	1°) Pensions de survie à charge du Trésor public; 2°) Remboursements de quotes-parts relatives à des pensions de survie effectués par l'Etat en application de l'article 14 de la loi du 14 avril 1965 précitée; 3°) Indemnités de funérailles visées par l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 précitée;

Dénomination du fonds budgétaire organique Benaming van het organiek begrotingsfonds	Nature des recettes affectées Aard van de toegewezen ontvangsten	Nature des dépenses autorisées Aard van de gemachtigde uitgaven
	prélevée en application de l'article 2 de l'arrêté royal du 10 janvier 1984 relatif à l'exécution de l'article 8 de l'arrêté royal n° 129 du 30 décembre 1982 fixant pour les appointés et les salariés du secteur public et privé une cotisation spéciale à charge des isolés et des familles sans enfants; 3°) Contribution personnelle et obligatoire sur les pensions de retraite, prélevée en application des articles 7 et 8 de la loi du 30 avril 1958 modifiant les arrêtés royaux n° 254 et 255 du 22 mars 1936 unifiant les régimes de pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et des membres de l'armée, de la gendarmerie et instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit des pensionnés de l'Etat; 4°) Contributions volontaires destinées à valider pour la pension des périodes d'interruption de carrière, versées en application de l'article 2, par. 2 de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics; 5°) Retenue sur les pensions relevant d'un régime prévoyant l'éméritat, prélevée en application de l'article 73 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977; 6°) Transferts de cotisations effectués au profit du Trésor public en application de l'article 1er de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé; 7°) Pensions ou parts de pensions, de survie dans lesquelles l'Etat belge est subrogé en application notamment de l'article 13, par. 3 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit; 8°) Remboursements de quotes-parts relatives à des pensions de survie à charge du Trésor public effectués en application de l'article 14 de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public; 9°) Intérêts de retard et amendes, dus notamment en application de l'article 12, par. 5 de la loi du 28 avril 1958 précitée; 10°) Récupérations d'arrérages payés indûment en matière de pensions de survie.	4°) Transferts de cotisations dues par le Trésor public en application de l'article 4 de la loi du 5 août 1968 précitée; 5°) Remboursement à l'organisme qui assure la charge des pensions de retraite, de la moitié des transferts versés en application de l'article 2 de l'arrêté royal du 25 août 1970 pris en exécution des articles 3 et 14 de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé; 6°) pensions ou quotes-parts de pensions de retraite à charge du Trésor public, à concurrence de l'excédent des recettes du Fonds par rapport à ses dépenses.
Fonds voor Overlevingspensioenen	1°) Persoonlijke en verplichtige bijdrage op de wedden, ingehouden in toepassing van de artikelen 60 en 61 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen; 2°) Bijzondere en tijdelijke bijdrage ten laste van de alleenstaanden en van de gezinnen zonder kinderen van de	1°) Overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist; 2°) Terugbetalingen van aandelen in verband met overlevingspensioenen, uitgevoerd door de Staat in toepassing van artikel 14 van de voormelde wet van 14 april 1965; 3°) Begravenisvergoedingen bedoeld in artikel 6 van de

Dénomination du fonds budgétaire organique Benaming van het organiek begrotingsfonds	Nature des recettes affectées Aard van de toegewezen ontvangsten	Nature des dépenses autorisées Aard van de gemachtigde uitgaven
openbare sector, ingehouden in toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 10 januari 1984 houdende uitvoering van artikel 8 van het koninklijk besluit nr. 129 van 30 december 1982 tot instelling voor de loon- en weddetrekkenden van de openbare en van de privé-sector van de alleenstaanden en van de gezinnen zonder kinderen; 3°) Persoonlijke en verplichte bijdrage op de rustpensioenen, ingehouden in toepassing van de artikelen 7 en 8 van de wet van 30 april 1958 tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 254 en 255 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk rijkspersoneel en van de leden van het leger en van de rijkswacht en tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde rijksambtenaren; 4°) Vrijwillige bijdragen bestemd om de perioden van loopbaanonderbreking aanneembaar te maken voor het pensioen, gestort in toepassing van artikel 2, par. 2 van het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten; 5°) Afhouding op de pensioenen die behoren tot een regime dat in het emeriaat voorziet, ingehouden in toepassing van artikel 73 van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977; 6°) Overdrachten van bijdragen, uitgevoerd ten voordele van de Openbare Schatkist in toepassing van artikel 1 van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector; 7°) Overlevingspensioenen of gedeelten van overlevingspensioenen waarin de Belgische Staat gesubrogeerd is in toepassing van onder meer artikel 13, par. 3 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden; 8°) Terugbetalingen van aandelen in verband met overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist, uitgevoerd in toepassing van artikel 14 van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de ondescheiden pensioenregelingen van de openbare sector; 9°) Verwijlintresten en boetes die onder meer verschuldigd zijn in toepassing van artikel 12, par. 5 van de voormelde wet van 28 april 1958; 10°) Recuperatie van achterstallige die onverschuldigd betaald werden inzake overlevingspensioenen.	voormelde wet van 30 april 1958; 4°) Overdrachten van bijdragen die door de Openbare Schatkist verschuldigd zijn in toepassing van artikel 4 van de voormelde wet van 5 augustus 1968; 5°) Terugbetalingen aan het organisme dat de last van de rustpensioenen draagt, van de helft van de overdrachten die gestort werden in toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 augustus 1970 vastgesteld ter uitvoering van de artikelen 3 en 14 van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector; 6°) Rustpensioenen en aandelen van rustpensioenen ten laste van de Openbare Schatkist, ten belope van het overschot van de ontvangsten van het Fonds ten opzichte van de uitgaven ervan.	voormelde wet van 30 april 1958; 1°) Pensions de retraite du personnel des organismes affiliés à la loi du 28 avril 1958 précitée; 2°) Remboursements de quotes-parts de pensions de re-
21-2 Pensions de retraite du personnel des organismes d'intérêt public (loi 28.04.58)	1°) Avances provisionnelles versées en application de l'article 12, par. 2 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains orga-	

Dénomination du fonds budgétaire organique Benaming van het organiek begrotingsfonds	Nature des recettes affectées Aard v.n de toegewezen ontvangsten	Nature des dépenses autorisées Aard van de gemachtigde uitgaven
Rustpensioenen van het personeel van instellingen van openbaar nut (wet 28.04.58)	nismes d'intérêt public, par les organismes affiliés à ce régime de pension; 2°) Versements par les organismes affiliés à la loi précitée, de leur part dans la charge des pensions de l'année précédente ainsi que dans le montant forfaitaire de 500 millions de francs, effectués en application de l'article 12, par. 1er et 3 de la loi du 28 avril 1958 précitée; 3°) Remboursements de quotes-parts de pensions de retraite visées à l'article 12, par. 1er, alinéa 4, 1° de la loi du 28 avril 1958 précitée; 4°) Pensions ou parts de pensions dans lesquelles l'Etat belge est subrogé en application de l'article 13, par. 1er et 2 de la loi du 28 avril 1958 précitée; 5°) Transferts de cotisations effectués par le Fonds des pensions de survie en application de l'article 2 de l'arrêté royal du 25 août 1970 pris en exécution des articles 3 et 14 de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé; 6°) Récupérations d'arrérages payés indûment en matière de pensions de retraite. 1°) Provisionele voorschotten die in toepassing van artikel 12, par. 2 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, gestort werden door de bij deze pensioenregeling aangesloten organismen; 2°) Stortingen van de bij de voormelde wet aangesloten organismen van hun deel in de pensioenlast van het vorige jaar alsmede in het forfaitair bedrag van 500 miljoen frank, uitgevoerd in toepassing van artikel 12, par. 1 en 3 van de voormelde wet van 28 april 1958; 3°) Terugbetalingen van de in artikel 12, par. 1, vierde lid, 1° van de voormelde wet van 28 april 1958 bedoelde aandelen in rustpensioenen; 4°) Pensioenen of gedeelten van pensioenen waarin de Belgische Staat gesubrogeerd is in toepassing van artikel 13, par. 1 en 2 van de voormelde wet van 28 april 1958; 5°) Overdrachten van bijdragen uitgevoerd door het Fonds voor Overlevingspensioenen in toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 augustus 1970 vastgesteld ter uitvoering van de artikelen 3 en 14 van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector; 6°) Recuperatie van achterstallende die onverschuldigd betaald werden inzake rustpensioenen.	traite visées à l'article 12, par. 1er, alinéa 3 de la loi du 28 avril 1958 précitée; 3°) Transferts de cotisations qui se rapportent à des services prestés dans les organismes affiliés à la loi du 28 avril 1958 précitée et effectués en application de l'article 4 de la loi du 5 août 1968 précitée. 1°) Rustpensioenen van het personeel van de bij de voormelde wet van 28 april 1958 aangesloten organismen; 2°) Terugbetalingen van in artikel 12, par. 1, derde lid van de voormelde wet van 28 april 1958 bedoelde aandelen in rustpensioenen; 3°) Overdrachten van bijdragen die betrekking hebben op diensten die gepresteerd werden in de bij de voormelde wet van 28 april 1958 aangesloten organismen en die uitgevoerd werden in toepassing van artikel 4 van de voormelde wet van 5 augustus 1968.

Dénomination du fonds budgétaire organique Benaming van het orgaanlijk begrotingsfonds	Nature des recettes affectées Aard van de toegewezen ontvangsten	Nature des dépenses autorisées Aard van de gemachtigde uitgaven
23-1 Sécurité technique des installations nucléaires	Redevances dues en application de l'article 2, alinéa 2 de la loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes et de ses arrêtés d'exécution. Rebtributies verschuldigd in toepassing van artikel 2, tweede lid van de wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en van de uitvoeringsbesluiten ervan.	Couverture de l'ensemble des frais de personnel, de fonctionnement et d'investissement du Service de la sécurité technique des installations nucléaires du Ministère de l'Emploi et du Travail. Dekking van het geheel van de kosten van personeel, werking en investeringen van de Dienst voor de technische veiligheid van de kerninstallaties van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.
23-2 Congé-éducation payé	Cotisations dues par les employeurs en application de l'article 122 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 concernant des dispositions sociales et de ses arrêtés d'exécution. Bijdragen door de werkgevers verschuldigd in toepassing van artikel 122 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen en van de uitvoeringsbesluiten ervan.	Remboursement aux employeurs des rémunérations et cotisations sociales afférentes au congé-éducation payé octroyé à leurs travailleurs (art. 120 de la même loi).
Betaald educatief verlof		Terugbetaling aan de werkgevers van de lonen en de sociale bijdragen met betrekking tot het betaald educatief verlof toegekend aan hun werknemers (art. 120 van dezelfde wet).
23-3 Fonds pour l'Emploi	Versements effectués par les institutions de perception de la sécurité sociale au fonds créé par l'article 4 de l'arrêté royal n° 181 du 30 décembre 1982 créant un Fonds en vue de l'utilisation de la modération salariale complémentaire pour l'emploi. Overschrijvingen gedaan door de inrichtingen van de sociale zekerheid naar het Fonds, opgericht door artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 181 van 30 december 1982 tot oprichting van een fonds met het oog op de aanwending van de opbrengst van de toekomstige loonmatiging voor de tewerkstelling.	Financement d'actions de promotion de l'emploi et compensation de la diminution des cotisations de sécurité sociale dans le secteur du chômage.
Tewerkstellingsfondsen		Financiering van acties ter bevordering van de arbeid en compensatie van de vermindering van de bijdragen van de sociale zekerheid in de sector werkloosheid.
23-4 Fonds social européen belge	Montants versés par la Commission des Communautés européennes (F.S.E.) dans le cadre de l'article 123 du Traité de Rome et montants remboursés par des tiers au titre de paiements indus. Bedragen uitbetaald door de Commissie van de Europese Gemeenschap (E.S.G.) en door derden terugbetaalde bedragen die ten onrechte werden uitgekeerd.	Transfert d'argent aux promoteurs et remboursement de l'indu à la Commission des Communautés européennes.
Belgisch Europees sociaal Fonds		Geldtransferten aan promotoren en terugbetaling aan de Europese Gemeenschap van bedragen die ten onrechte werden uitgekeerd.
24 PREVOYANCE SOCIALE - SOCIALE VOORZORG		
24-1 Financement du contrôle des assureurs-loi	Cotisations perçues à charge des organismes assureurs agréés à concurrence de 3 pour mille au maximum des sommes qu'ils ont payées pour la réparation des dommages pour les accidents du travail (art. 14, loi du 23.07.32) Bijdragen ten laste van de gemachtigde verzekeringsinstellingen tot bedrag van ten hoogste 3 per duizend van de sommen die zij voor de vergoeding voortspruitende uit de arbeidsongevallen zullen betaald hebben. (a.t. 14, wet van 23.07.32)	Remboursements à la Trésorerie. Remboursement à l'Institut national de statistique des frais pour l'établissement des statistiques annuelles; frais de fonctionnement de toute nature du service de contrôle; remboursement aux organismes assureurs suite à la régularisation. Terugbetaling aan de Schatkist; terugbetaling aan het Nationaal Instituut voor de Statistiek van de kosten voor het opstellen van de jaarlijkse statistieken; werkingskosten van elke aard van de controledienst; terugbetaling aan de verzekeringsinstellingen na
Financiering van de controle van de wetsverzekeraars		

Dénomination du fonds budgétaire organique Benaming van het organiek begrotingsfonds	Nature des recettes affectées Aard van de toegewezen ontvangsten	Nature des dépenses autorisées Aard van de goedgekeurde uitgaven
25 LA SANTE PUBLIQUE ET ENVIRONNEMENT VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU	Recettes résultant de l'application de la loi sur les médicaments (loi du 5 janvier 1976, art. 152) Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van de wet op de geneesmiddelen (wet van 5 januari 1976, art. 152)	regularisatie. Inspection des pharmacies : traitements statutaires, honoraires, jetons de présence, études et enquêtes, dépenses patrimoniales; informatique pharmacothérapeutique. Inspectie der apotheken : bezoldiging statutairen, erelonen, zitpenningen, studies en onderzoeken, vermogens-uitgaven; farmacotherapeutische informatiek.
25-1 Dépenses résultant de l'application de la loi sur les médicaments (loi 5.01.76) Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wet op de geneesmiddelen (w.5.1.76)	Recettes au profit de la Croix-Rouge de Belgique Ontvangsten ten bate van het Rode Kruis van België.	Dépenses au profit de la Croix-Rouge de Belgique (loi du 7 août 1974) Uitgaven ten bate van het Rode Kruis van België (wet van 7 augustus 1974)
25-2 Croix-Rouge de Belgique (loi 7.08.74) Rode Kruis van België (wet 7.08.74)	Protection contre les radiations ionisantes (arrêté royal du 14 août 1981). Bescherming tegen de ioniserende stralingen (koninklijk besluit van 14 augustus 1981)	Protection contre les radiations ionisantes : traitements statutaires, honoraires, jetons de présence, dépenses patrimoniales. Bescherming tegen ioniserende stralingen : bezoldigingen statutairen, erelonen, zitpenningen, vermogensuitgaven.
25-3 Protection contre les radiations ionisantes Bescherming tegen de ioniserende stralingen		
31 AGRICULTURE - LANDBOUW		
31-1 Fonds de la santé et de la production des animaux	Cotisations obligatoires à charge des personnes physiques ou morales qui produisent, transforment, transportent, traitent, vendent ou commercialisent des animaux; contributions volontaires; concours de la CEE aux dépenses effectuées par le Fonds; amendes administratives visées à l'article 27 de la loi du 24 mars 1987 relative à la Santé des animaux. Produit d'emprunt auprès INCA. Verplichte bijdragen ten laste van de natuurlijke en rechtspersonen die dieren of dierlijke producten voortbrengen, verwerken, vervoeren, bewerken, verkopen of verhandelen; vrijwillige bijdragen; deelneming van de EEG in de uitgaven van het Fonds; administratieve geldboeten, bedoeld in artikel 27 van de diergezondheids-wet van 24 maart 1987.	Préfinancement ou financement des indemnités, des subventions, des achats d'investissement, des avances et autres prestations en ce qui concerne la lutte contre les maladies des animaux et l'amélioration de l'hygiène, de la santé et de la qualité des animaux; financement des indemnités, des subventions et autres prestations en ce qui concerne l'amélioration de l'élevage.
Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren		Prefinanciering of financiering van vergoeding, toelagen, investeringsaanpakken, voorschotten en andere prestaties m.b.t. de bestrijding van de dierenziekten en de verbetering van de hygiëne, de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke produkten; financiering van vergoedingen, toelagen en andere prestaties m.b.t. de verbetering van de veeteelt.
31-2 Fonds phytopharmaceutique	Rétributions et taxes à charge des personnes physiques ou morales qui produisent ou commercialisent des produits pharmaceutiques pour chaque intervention de l'administration concernant l'application de la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage et ses arrêtés d'exécution, relative aux produits phytopharmaceutiques.	Financement des missions résultant de la loi du 11 juillet 1969 précitée ainsi que de la recherche scientifique y afférente.

Dénomination du fonds budgétaire organique Benaming van het organiek begrotingsfonds	Nature des recettes affectées Aard van de toegewezen ontvangsten	Nature des dépenses autorisées Aard van de genachtigde uitgaven
Fytofarmaceutisch Fonds	Retributies en vergoedingen ten laste van natuurlijke en rechtspersonen die fytofarmaceutische producten voortbrengen of verhandelen voor elke verrichting van de administratie in verband met de toepassing van de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt en van de uitvoeringsbesluiten ervan, m.b.t. de fytofarmaceutische producten.	Financiering van de opdrachten die voortvloeien uit genoemde wet van 11 juli 1969 en van het desbetreffend wetenschappelijk onderzoek.
31-3 Fonds agricole	Concours du FEOGA, section Orientation, aux dépenses nationales effectuées dans le cadre de l'objectif 5A visé à l'article 1er du règlement (CEE) n° 2.052/88; moyens financiers nationaux acquis lors du financement par le FEOGA, section garantie, des dépenses visées aux articles 2 et 3 du règlement (CEE) n° 729/70, après les apurements des comptes, selon les dispositions du règlement (CEE) n° 1.723/72; remboursements de subsides ou d'avances et intérêts perçus.	Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers; dépenses nationales agricoles dans le cadre des objectifs 5a et 5b visés à l'article 1er du règlement (CEE) n° 2.052/88; programmes d'aides au revenu agricole en application du règlement (CEE) n° 768/89; autres subventions en ce qui concerne la production agricole et horticole aux fins, notamment, d'assurer aux producteurs un prix déterminé.
Landbouwfonds	Bijdragen van het EOGFL, afdeling Oriëntatie, voor de nationale uitgaven gedaan in het kader van de in artikel 1 van verordening (EEG) nr. 2.052/88 vermelde doelstelling 5a; nationale financiële middelen verworven bij de financiering door het EOGFL, afdeling garantie, van de uitgaven bedoeld in de artikelen 2 en 3 van verordening (EEG) nr. 729/70, na de goedkeuring van de rekeningen overeenkomstig de bepalingen van verordening (EEG) nr. 1/723/72; terugbetalingen van toelagen of voor- schotten en ontvangen interesten.	Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden; nationale landbouwtuitgaven in het kader van de in artikel 1 van verordening (EEG) nr. 2.052/88 vermelde doelstellingen 5a en 5b; programma's voor inkomenssteun in de landbouw in toepassing van de verordening (EEG) nr. 768/89; andere toelagen betreffende de land- en tuinbouwproductie, namelijk, om de producenten een bepaalde prijs te verzekeren.
32 AFFAIRES ECONOMIQUES - ECONOMISCHE ZAKEN	Recettes liées à la fourniture de services aux secteurs public et privé par le Centre de Traitement de l'Information (C.T.I.) dans le cadre de Belgostat.	Le support de la clientèle et la promotion de la diffusion électronique de l'information chez le public. Ces dépenses concernent notamment : - le projet de la mise au point de la documentation des services rendus; - l'organisation des cours de formation sur l'usage de ces services; - la promotion du genre de services orienté sur la diffusion électronique d'information; - l'étude du marché de l'offre de données d'intérêt commun, l'acquisition de ces données ou le paiement d'un droit d'usage tenant à mettre à la disposition de tiers de ces données.
Speciaal Fonds bestemd tot dekking van allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking.	Ontvangsten verbonden aan de levering van diensten aan de openbare- en privésectoren door het Centrum voor Informatieverwerking (C.I.V.) in het kader van Belgostat.	De ondersteuning van het cliënteel en de promotie van de elektronische verspreiding van de informatie bij het publiek. Deze uitgaven betreffen meer bepaald : - het ontwerpen en op punt stellen van documentatie over de gepresteerde diensten;

Dénomination du fonds budgétaire organique Benaming van het organiek begrotingsfonds	Nature des recettes affectées Aard van de toegewezen ontvangsten	Nature des dépenses autorisées Aard van de gemachtigde uitgaven
32-2 Fonds pour la couverture des frais d'accréditation et de certification. Fonds tot dekking van de accreditatie- en certificatiekosten.	Rétributions versées par les entreprises pour couvrir les frais d'évaluation, d'accréditation, de certification de surveillance et de contrôle. Heffingen gestort door ondernemingen tot dekking van de beoordelings-, accreditatie-, certificatie-, toezichts- en controlekosten.	- de organisatie van de vormingscursussen over het gebruik van deze diensten; - de promotie van het soort diensten gericht op de elektronische verspreiding van informatie; - de bestudering van de markt betreffende het aanbod van gegevens van algemeen belang, de verwerving van deze gegevens of de betaling van een gebruiksrecht strekkende tot het ter beschikking stellen van derden van deze gegevens. Couverture des frais d'évaluation, d'accréditation, de certification, de surveillance et de contrôle des laboratoires en exécution de la mission du Fonds. Dekking van de beoordelings-, accreditatie, certificatie-, toezichts- en controlekosten van de laboratoria in uitvoering van de opdracht van het Fonds.
32-3 Fonds pour la couverture des dépenses entraînées par la création de l'Organisation belge d'Etalonnage.	Redevances dues par les laboratoires qui introduisent auprès de l'Organisation belge d'Etalonnage une demande d'agrément, de prolongation ou d'extension d'agrément, et autres petites recettes.	- Redevances aux experts chargés des examens effectués à l'occasion d'une demande d'agrément; - L'organisation de comparaisons interlaboratoires; - L'organisation de séminaires et la distribution de brochures informatives; - L'exécution de prestations métrologiques. Vergoedingen verschuldigd door laboratoria die een aanvraag tot erkenning of tot verlenging of uitbreiding van een erkenning indienen bij de Belgische Kalibratie-Organisatie, en andere kleine ontvangsten.
32-4 Opérations exécutées pour le compte du Commissariat général du Gouvernement belge près de l'Exposition mondiale de Séville 1992, par le Trésorier général de l'Exposition. Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-generaal van de Belgische Regering bij de Wereldtentoonstelling van Sevilla 1992, door de Algemeen Penningmeester van de Tentoonstelling.	Recettes provenant des remboursements de tiers ainsi que toutes autres recettes réalisées suite à l'exécution de la mission du Commissariat général du Gouvernement belge auprès de l'Exposition mondiale à Séville 1992. Ontvangsten voortvloeiend uit stortingen van derden evenals alle andere ontvangsten verwezenlijkt ingevolge de uitoefening van de opdracht van het Commissariaat-generaal van de Belgische Regering bij de wereldtentoonstelling te Sevilla 1992.	Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition de Séville en 1992. Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel van de schade berokkend aan derden, voortvloeiend uit de deelneming van België aan de Tentoonstelling te Sevilla in 1992.
32-5 Fonds pour les exploitations de sable - Plateau continental de la Belgique. Fonds voor zandwinningen - Continentaal Plat van België.	Redevances liées aux arrêts de concession d'exploitation de sable au moyen de dragueurs sur le plateau continental de la Belgique et dans ses eaux territoriales. Retributies verbonden aan concessiebesluiten voor zandwinningen door middel van baggerboten op het continentaal plat en in de territoriale wateren van België.	Financement des études sur les conséquences éventuelles des exploitations de sable au niveau marin. Financiering van studies naar de mogelijke gevolgen van de zandwinningen op het marien niveau.

BIJLAGE AAN HET WETSONTWERP

ANNEXE AU PROJET DE LOI

LIJST VAN DE FONDSEN DIE VOORKOMEN
IN DE BEGROTING 1990

LISTE DES FONDS FIGURANT AU
BUDGET DE 1990

Legende

- (1) = in de begroting geïntegreerd fonds
- (2) = organiek fonds zonder afzonderlijk vastleggingskrediet
- (3) = fonds met afzonderlijk vastleggingskrediet
- (4) = afgeschaft fonds (zonder nieuwe verrichtingen)
- (5) = fonds behouden in vroegere titel IV
- (6) = omvorming tot ordeverrichting van de Thesaurie

Légende

- (1) = fonds intégré dans le budget
- (2) = fonds organique sans crédit d'engagement séparé
- (3) = fonds à crédit d'engagement séparé
- (4) = fonds supprimé (sans activités nouvelles)
- (5) = fonds retenu à l'ancien titre IV
- (6) = transformation en opérations d'ordre de la Trésorerie

Dénomination du fonds budgétaire organique Benaming van het organiek begrotingsfonds	Nature des recettes affectées Aard van de toegewezen ontvangsten	Nature des dépenses autorisées Aard van de gemachtigde uitgaven
33 COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURE VERKEER EN INFRASTRUCTUUR		
33-1 Fonds spécial de couverture des dépenses dans le cadre du programme drive	Sommes versées par les Communautés européennes pour couvrir les dépenses découlant des études à effectuer dans le cadre du programme DRIVE.	Dépenses d'équipement et frais de fonctionnement (salaires, frais de déplacement, de traduction, de prestations de tiers, etc...) qui découlent de l'étude à effectuer.
Spéciaal fonds tot dekking van de uitgaven in het kader van het driveprogramma	Bedragen gestort door de Europese Gemeenschap om de kosten te dekken die voortvloeien uit de studie die moeten uitgevoerd worden in het kader van het internationalaal DRIVE-programma.	Uitrustingsuitgaven en werkingskosten (lonen, reiskosten, kosten voor vertalingen, prestaties van derden, enz...) die voortspruiten uit de te verrichten studie.
DETTE PUBLIQUE - RIJKSSCHULD		
51-1 Prélèvement sur produit d'emprunts destinés à couvrir :	Prélèvements sur produits d'emprunts.	Prélèvement sur produit d'emprunts destinés à couvrir :
1° les dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette publique		1° les dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette publique
2° les remboursements effectués par anticipation		2° les remboursements effectués par anticipation
3° les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas de certains crédits à taux d'intérêt variable		3° les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas de certains crédits à taux d'intérêt variable
Afnamen van leningsopbrengsten bestemd tot dekking van :	Afnamen van leningsopbrengsten.	Afnamen van leningsopbrengsten bestemd tot dekking van :
1° de uitgevoerde uitgaven in het kader van beheersverrichting van de rijksschuld		1° de uitgevoerde uitgaven in het kader van beheersverrichting van de rijksschuld
2° de vervroegde terugbetalingen		2° de vervroegde terugbetalingen
3° de uitbetalingen van kapitaal ten gevolge van wisselkoersschommelingen, in het geval van bepaalde kredieten met variabele rentevoet		3° de uitbetalingen van kapitaal ten gevolge van wisselkoersschommelingen, in het geval van bepaalde kredieten met variabele rentevoet

DIENTEN VAN DE EERSTE MINISTER

Art. 60.01.A - Fonds voor economische expansie en voor
(4) regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1
van 18 april 1967).

Art. 60.04.A - Fonds voor financiering van acties en
(1) programma's voor vernieuwing van de
spitstechnologieën op nationaal en
internationaal vlak.

Art. 60.06.A - Fonds voor industriële vernieuwing - 4e
(1) opdracht.

Art. 63.01.C - Leningsfondsen voor de personeelsleden in
(1) actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan
hun weduwen, rechthebbenden op een
overlevingspensioen (K.B. van 6 december
1951).

Art. 66.01.A - Speciaal fonds bestemd tot dekking van
(1) allerhande werkingskosten van het
informatieprogramma BISTEL.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

Art. 60.01.A - Fonds d'expansion économique et de
(4) reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du
18 avril 1967).

Art. 60.04.A - Fonds de financement des actions et
(1) programmes d'innovation dans les
technologies de pointe sur le plan national
et international.

Art. 60.06.A - Fonds de rénovation industrielle - 4e
mission.

Art. 63.01.C - Caisse de prêts aux agents en activité de
(1) service, aux pensionnés et à leurs veuves
bénéficiant d'une pension de survie (A.R. du
6 décembre 1951).

Art. 66.01.A - Fonds spécial destiné à couvrir les frais de
(1) fonctionnement généralement quelconques
du programme informatique BISTEL.

<u>Art. 66.02.A</u> - Services de programmation de la Politique scientifique - Etudes et travaux pour compte de tiers. (4)	<u>Art. 66.02.A</u> - Diensten voor programmatie van het Wetenschapsbeleid - Studies en werken voor rekening van derden. (4)
<u>Art. 66.06.A</u> - Fonds des primes syndicales. (1)	<u>Art. 66.06.A</u> - Fonds voor vakbondspremies. (1)
<u>Art. 66.07.A</u> - Fonds de remploi des redevances versées suite à la valorisation de résultats de recherches, développements et démonstrations financés dans le cadre des programmes technologiques sectoriels. (3)	<u>Art. 66.07.A</u> - Wederbeleggingsfonds van vergoedingen gestort wegens valorisatie van onderzoek, ontwikkeling en demonstraties gefinancierd in het raam van sectoriële technologische programma's. (3)

JUSTITIE

Art. 60.02.A - Fondsen bestemd voor de betaling van toelagen
(4) voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen, anderen dan die toevertrouwd aan de Rijksgestichten voor observatie en opvoeding onder toezicht.

Art. 63.01.C - Leningsfonds voor de personeelsleden in
(1) actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen.

Art. 66.01.C - Speciaal fonds bestemd ter vergoeding van de
(2) slachtoffers van opzettelijke gewelddaden.

Art. 67.01.B - Stichting Bastin.
(4)

Art. 70.01.C - Zelfstandige Landbouwexploitaties.
(5) Exploitatiefonds.

Art. 70.02.C - Landbouwkolonien van weldadigheid,
(5) bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen van de Staat. Exploitatiefonds.

Art. 70.03.C - Regie van de gevangenisarbeid.
(5) Exploitatiefonds.

Art. 70.04.C - Restaurants en refect.

JUSTICE

Art. 60.02.A - Fonds destinés au paiement des subsides
(4) d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge autres que ceux confiés aux établissements d'observation et d'éducation surveillée de l'Etat.

Art. 63.01.C - Caisse de prêts aux agents en activité de
(1) service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.

Art. 66.01.C - Fonds spécial destiné à l'indemnisation des
(2) victimes d'actes intentionnels de violence.

Art. 67.01.B - Fondation Bastin.
(4)

Art. 70.01.C - Exploitations agricoles autonomes. Fonds
(5) d'exploitation.

Art. 70.02.C - Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de
(5) mendicité et maisons de refuge de l'Etat. Fonds d'exploitation.

Art. 70.03.C - Régie du travail pénitentiaire. Fonds
(5) d'exploitation.

Art. 70.04.C - Restaurants et réfectoires.
(5)

BINNENLANDSE ZAKEN EN OPENBAAR AMBT

Art. 60.02.A - Interventiefonds van de Civiele Bescherming.
(1)

Art. 60.03.A - Fonds voor eerste hulp.
(4)

Art. 60.04.A - Fonds voor aanschaffing voor rekening van de
(1) en (2) agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten, van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweerdiensten.

Art. 60.05.A - Bijzonder fonds bestemd om de kosten te
(2) dekken door het Rijksregister aangegaan voor prestaties ten voordele van openbare autoriteiten of organismen.

Art. 60.06.A - Fonds voor aanschaffing voor rekening van de
(1) gemeenten, van materieel en uitrusting voor de gemeentelijke politiediensten.

Art. 63.01.A - Financieringsfonds voor de werkingsuitgaven
(6) van de gewestelijke gemeentevangarijen.

Art. 63.02.C - Leningsfondsen voor de personeelsleden.
(1)

INTERIEUR ET FONCTION PUBLIQUE

Art. 60.02.A - Fonds d'intervention de la Protection civile.
(1)

Art. 60.03.A - Fonds de premiers secours.
(4)

Art. 60.04.A - Fonds d'acquisition pour compte des
(1) et (2) agglomérations, des fédérations de communes et des communes, de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie.

Art. 60.05.A - Fonds spécial destiné à couvrir les frais
(2) engagés par le Registre national pour des prestations au profit d'autorités ou d'organismes publics.

Art. 60.06.A - Fonds d'acquisition pour le compte des
(1) communes, de matériel et d'équipement pour les services de police communaux.

Art. 63.01.A - Fonds de financement des dépenses de
(6) fonctionnement des recettes communales régionales.

Art. 63.02.C - Caisses de prêts aux agents.
(1)

<u>Art. 66.05.C</u> - Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen. (1)	<u>Art. 66.05.C</u> - Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux. (1)
<u>Art. 66.07.A</u> - Fonds voor beveiliging tegen brand en ontploffing. (2)	<u>Art. 66.07.A</u> - Fonds de la sécurité contre l'incendie et l'explosion. (2)
<u>Art. 66.10.B</u> - Fonds voor de financiering van de verbetering van de gemeentelijke beheersmethoden en -technieken. (1)	<u>Art. 66.10.B</u> - Fonds pour le financement de l'amélioration des méthodes et des techniques de gestion communale. (1)
<u>Art. 67.01.B</u> - Stichting "Carnegie Hero Fund". (6)	<u>Art. 67.01.B</u> - Fondation "Carnegie Hero Fund". (6)
<u>Art. 70.01.C</u> - Restaurants en refecters : Koninklijke School voor Civiele Bescherming. (5)	<u>Art. 70.01.C</u> - Restaurants et réfectoires : Ecole royale de Protection civile. (5)

BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL

Art. 60.01.A - Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie.
(1)

Art. 60.02.A - Fonds van de Buitenlandse Handel.
(1)

Art. 60.04.A - Hulpfonds voor technische en administratieve opleiding ter bevordering van de realisatie van exportprojecten.
(4)

Art. 60.06.A - Fonds opgericht in uitvoering van artikel 2 van de wet van 16 juli 1976 houdende ratificatie van het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre, houdende regeling van de vergoeding van gezairiseerde goederen die hebben toebehoord aan Belgische onderdanen en van de daarop betrekking hebbende uitwisseling van brieven en bestemd tot uitvoering van artikel 4, derde alinea, van dit Protocol.
(1)

Art. 60.07.A - Compensatiefonds opgericht in uitvoering van het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre voortspruitend uit een uitwisseling van brieven van 28 maart 1976, volgens de termen van hetwelk de bedragen verschuldigd door België aan Zaïre ingevolge zijn verbintenis ten voordele van de oud-strijders van de oorlog 1914-1918 en van de invaliden van de oorlog 1940-1945, zullen aangewend worden, tot het gepaste bedrag, voor de aanzuivering van de huren verschuldigd door de openbare Zaïrese autoriteiten aan Belgische onderhorigen.
(4)

AFZAKEN ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR

Art. 60.01.A - Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.
(1)

Art. 60.02.A - Fonds du Commerce extérieur.
(1)

Art. 60.04.A - Fonds d'assistance pour la formation technique et administrative en vue de promouvoir la réalisation de projets d'exportation.
(4)

Art. 60.06.A - Fonds constitué en application de l'article 2 de la loi du 16 juillet 1976 portant ratification du Protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre, portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et de l'échange de lettres y relatives et destiné à l'exécution de l'article 4, troisième alinéa de ce Protocole.
(1)

Art. 60.07.A - Fonds de compensation constitué en exécution de l'accord entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre résulté d'un échange de lettres datées du 28 mars 1976, aux termes duquel les montants dus par la Belgique au Zaïre suite à son engagement en faveur des anciens combattants de la guerre 1914-1918 et des invalides de la guerre 1940-1945, seront affectés, à due concurrence, à l'apurement des loyers dus par les autorités publiques zaïroises à des ressortissants belges.
(4)

Art. 63.01.A - Gebruik van de opbrengst van de verkoop van
(3)
onroerende goederen, gelegen in het
buitenland, tot de aankoop, het bouwen en
inrichten van goederen van dezelfde aard
bestemd om te worden aangewend hetzij als
residenties hetzij als kanselarijen van de Belgi-
sche diplomatieke zendingen of consulaire
posten.

Art. 63.01.A - Utilisation du produit de la vente de biens
(3)
immeubles sis à l'étranger, à l'achat, la
construction et l'aménagement de biens de
même nature destinés à servir, soit de
résidences, soit de chancelleries des missions
diplomatiques ou des postes consulaires
belges.

Art. 63.02.C - Leningsfonds voor de personeelsleden in
(1)
actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan
hun weduwe rechthebbende op een
overlevingspensioen.

Art. 63.02.C - Caisse de prêts aux agents en activité de
(1)
service, aux pensionnés et à leur veuve
bénéficiant d'une pension de survie.

Art. 66.02.C - Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van
(1)
de bezoldigingen en de onkosten van de
controleorganen van de Staat bij de instellingen
van openbaar nut onderworpen aan de wetten
van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954,
alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

Art. 66.02.C - Fonds spéciaux destinés au paiement de la
(1)
rémunération et des frais des organes de
contrôle de l'Etat auprès des organismes
d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin
1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de
tous autres organismes parastataux.

Art. 70.01.C - Refters en restaurants.
(5)

Art. 70.01.C - Réfectoires et restaurants.
(5)

ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Art. 60.54.A - Fonds voor de voedselhelp in het raam van een internationale overeenkomst voor de graangewassen.
(1)

Art. 60.57.A - Fonds geopend in het kader van het Interdepartementaal Begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid.
(4)

Art. 60.58.B - Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking.
(5)

Art. 63.53.C - Dienst van de rekenplichtige der voorschotten voor dringende zendingen.
(4)

Art. 66.55.A - Fonds opgericht in uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 : "Rekening van de aanvullende pensioenen voor de leerkrachten", ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaire en Rwanda-Burundi vóór deze landen de onafhankelijkheid verwierven.
(1)

Art. 66.56.C - Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.
(1)

Art. 66.58.C - Fondsen bestemd voor de verrichtingen gedaan in het buitenland door de rekenplichtigen van de samenwerkingssecties voor rekening van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking.
(6)

COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

Art. 60.54.A - Fonds d'aide alimentaire dans le cadre d'un arrangement international sur les céréales.
(1)

Art. 60.57.A - Fonds ouvert dans le cadre du Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi.
(4)

Art. 60.58.B - Fonds de la Coopération au Développement.
(5)

Art. 63.53.C - Service du comptable des avances pour missions urgentes.
(4)

Art. 66.55.A - Fonds constitué en exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 : "Compte de pensions complémentaires des enseignants", en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Zaire et du Rwanda-Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance.
(1)

Art. 66.56.C - Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.
(1)

Art. 66.58.C - Fonds destinés aux opérations effectuées à l'étranger par les comptables des sections de coopération pour compte du Fonds de la Coopération au Développement.
(6)

<u>Art. 66.59.C</u> (6)	- Speciaal fonds Guest-House Mibeco en Unaza te Kinshasa.
<u>Art. 66.59.C</u> (6)	- Fonds spécial Guest-House Mibeco et Unaza à Kinshasa.
<u>Art. 66.60.B</u> (3)	- Overlevingsfonds Derde Wereld.
<u>Art. 66.60.B</u> (3)	- Fonds de Survie pour le Tiers Monde.
<u>Art. 70.11.C</u> (5)	- Refters en restaurants.
<u>Art. 70.11.C</u> (5)	- Réfectoires et restaurants.

LANDSVERDEDIGING

Art. 60.01.A - Financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de inplanting in België van twee brigades van de Interventiemacht.
(4)

Art. 60.02.A - Speciale fondsen voor wetenschappelijk onderzoek van het Departement van Landsverdediging.
(4)

Art. 63.01.A - Wederbelegging van het bedrag van alle leveringen gedaan aan officieren, onderofficieren en ermede gelijkgestelden.
(2)

Art. 63.02.A - Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd door het Ministerie van Justitie, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers, enz., wegens afstand van geneesmiddelen, enz., door de Medische Dienst.
(4)

Art. 63.03.A - Wederbelegging van het bedrag van de prestaties voor rekening van derden en van de cessies van materieel en produkten aan derden, onafgezien van de aard van de uitgave.
(2)

Art. 63.04.A - Afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wedergebruik.
(1)

Art. 66.01.A - Organisatie van en deelname aan internationale militaire sportcompetities.
(4)

DEFENSE NATIONALE

Art. 60.01.A - Financement des dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention.
(4)

Art. 60.02.A - Fonds spéciaux de la recherche scientifique (du Département de la Défense nationale).
(4)

Art. 63.01.A - Remploi du montant de toutes fournitures faites à des officiers, sous-officiers et assimilés.
(2)

Art. 63.02.A - Remploi du montant des sommes dues par le Ministère de la Justice, la Société nationale des Chemins de Fer belges, l'Institut national des Invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, etc., pour fourniture de médicaments, etc., par le Service médical.
(4)

Art. 63.03.A - Remploi du montant des prestations pour compte de tiers et des cessions de matériels et de produits à des tiers, quelle que soit la nature de la dépense.
(2)

Art. 63.04.A - Cession d'immeubles militaires à charge de remploi.
(1)

Art. 66.01.A - Organisation et participation à des compétitions sportives militaires internationales.
(4)

<u>Art. 66.02.A</u> (4)	- Vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling, goedkeuring, enz., van materieel en apparaten tot bescherming tegen schadelijke agentia.	<u>Art. 66.02.A</u> (4)	- Fabrication, vente, expertise, poinçonnage, agrégation, etc. relatifs aux matériels et aux appareils de protection contre les agents nocifs.
<u>Art. 66.03.A</u> (6)	- Verrekeningsverrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het kader van internationale verdragen of overeenkomsten.	<u>Art. 66.03.A</u> (6)	- Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre de traités ou accords internationaux.
<u>Art. 66.04.A</u> (6)	- Exploitatie van het Centraaleuropees pijpleidingennet : vereffening van de verbintenissen.	<u>Art. 66.04.A</u> (6)	- Exploitation du réseau Centre-Europe des pipelines : liquidation des engagements.
<u>Art. 66.05.A</u> (4)	- Exploitatie van de NAVO-televerbindingennetten : vereffening van de verbintenissen.	<u>Art. 66.05.A</u> (4)	- Exploitation des réseaux de télécommunications OTAN : liquidation des engagements.
<u>Art. 66.06.C</u> (2)	- Diverse inkomsten voortvloeiend uit de contracten voor aanschaf van de F16.	<u>Art. 66.06.C</u> (2)	- Divers revenus générés dans le cadre des contrats d'acquisition F16.
<u>Art. 66.08.B</u> (1)	- Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954.	<u>Art. 66.08.B</u> (1)	- Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954.
<u>Art. 67.01.B</u> (6)	- Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.	<u>Art. 67.01.B</u> (6)	- Fondations, donations, legs et prix.

RIJKSWACHT

Art. 60.03.A - Speciaal fonds voor wetenschappelijk
(4) onderzoek van de Rijkswacht.

Art. 63.05.A - Wederbelegging van het bedrag van de
(2) prestaties voor rekening van derden en van de
cessies van materieel en produkten aan derden,
onafgezien van de aard van de uitgave.

GENDARMERIE

Art. 60.03.A - Fonds spécial de la recherche scientifique de
(4) la Gendarmerie.

Art. 63.05.A - Remploi du montant des prestations pour
(2) compte de tiers et des cessions de matériels
et de produits à des tiers, quelle que soit la
nature de la dépense.

FINANCIEN

Art. 60.01.A - Fonds voor de economische expansie en voor
(1) de regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1
van 18 april 1967).

Art. 60.02.A - Bijzonder Reservefonds voor de schadegevallen
(1) voortvloeiend uit de door de Nationale
Delcrediterdienst rechtstreeks voor rekening van
de Staat verleende waarborgen (wet van 3 juni
1964, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 10
van 18 april 1967).

Art. 60.04.C - Kledingfonds van het douanepersoneel
(1) (koninklijk besluit van 7 augustus 1953).

Art. 60.05.A - Fonds voor leningen aan vreemde Staten.
(1)

Art. 60.06.A - Fonds bestemd om de Schatkist in staat te
(1) stellen het hoofd te bieden aan alle uitgaven
voortvloeiend uit de toekenning van de
Staatswaarborg aan kredietverrichtingen in
toepassing van diverse wetten met uitzondering
van wetten op de economische expansie.

FINANCES

Art. 60.01.A - Fonds d'expansion économique et de
(1) reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18
avril 1967).

Art. 60.02.A - Fonds de réserve spécial pour les sinistres
(1) d'écoulant des garanties octroyées par l'Office
National du Dueroire directement pour le
compte de l'Etat (loi du 3 juin 1964, modifiée
par l'arrêté royal n° 10 du 18 avril 1967).

Art. 60.04.C - Masse d'habillement du personnel de la
(1) douane (arrêté royal du 7 août 1953).

Art. 60.05.A - Fonds de prêts à des Etats étrangers.
(1)

Art. 60.06.A - Fonds destiné à permettre au Trésor de faire
(1) face à toutes les dépenses découlant de
l'octroi de la garantie d'Etat à des opérations
réalisées en application de diverses lois à
l'exclusion des lois d'expansion économique.

- Art. 60.10.A - Fonds bestemd om de Staat toe te laten zijn verbintenissen na te komen in het kader van het Airbus-programma.
(1)
- Art. 60.10.A - Fonds destiné à permettre à l'Etat de respecter les engagements pris dans le cadre du programme AIRBUS.
(1)
- Art. 63.01.A - Fonds gestijfd door de terugbetalingen van de steenkolenmijnen in hoofdsom, interesten en bijkomsten wegens leningen, die hun toegestaan werden onder begunstiging van de Marshall-kredieten, tweede tranche en door eventueel terugbetaalde sommen van de in gebreke gebleven steenkolenmijnen waarvoor de Staat zich heeft moeten in de plaats stellen.
(1)
- Art. 63.01.A - Fonds alimenté par les remboursements effectués par les charbonnages en principal, intérêts et accessoires, du chef des prêts qui leur ont été consentis à la faveur de crédits Marshall, deuxième tranche et par les sommes remboursées éventuellement par les charbonnages défallants pour lesquels l'Etat s'est substitué.
(1)
- Art. 63.02.B - Fonds bestemd om door bemiddeling van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, de toekenning toe te laten van kredieten aan een interest van 3,5 pct. aan oud-kolonialen uit Afrika. Het wordt gestijfd door de terugbetalingen in hoofdsom verricht door de kredietbegunstigden.
(1)
- Art. 63.02.B - Fonds destiné à permettre l'octroi à l'intervention de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel, de crédits à un taux d'intérêt de 3,5 p.c. aux anciens coloniaux d'Afrique. Il est alimenté par les remboursements en principal effectués par les bénéficiaires de crédits.
(1)
- Art. 63.03.B - Wederbeleggingsfonds bestemd om, via de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, kredieten toe te kennen aan de oud-kolonialen die emigreerden.
(1)
- Art. 63.03.B - Fonds de remploi destiné à l'octroi, par l'intermédiaire de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie, de crédits à des anciens coloniaux qui ont émigré.
(1)
- Art. 63.04.C - Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden of aan hun weduwen, rechthebbenden op een overlevingspensioen (koninklijk besluit van 10 februari 1955 ; ministerieel besluit van 11 februari 1955).
(1)
- Art. 63.04.C - Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés ou à leurs veuves bénéficiant d'une pension de survie (arrêté royal du 10 février 1955 ; arrêté ministériel du 11 février 1955).
(1)

Art. 66.01.C - Administratie der directe belastingen. - Kwade
(5)
posten en teruggaven van ten onrechte geïnde
rechten : directe belastingen en ermede
gelijkgestelde taksen, nalatigheidsinteressen, enz.
- Moratoriuminteressen (wet van 28 juni 1963 op
de Rijkscomptabiliteit, art. 3, 2e alinea, art. 31).

Art. 66.02.C - Administratie der Douane en Accijnzen. -
(5)
Teruggaven van ten onrechte geïnde rechten en
nalatigheidsinteressen inzake invoerrechten,
accijnzen en verbruikstaks, openingsbelasting
en diverse opbrengsten, alsmede
terugbetalingen in het kader van de Belgisch-
Luxemburgse Economische Unie en Benelux.

Art. 66.03.C - Administratie van de B.T.W., registratie en
(5)
domeinen. - Teruggaven van geheven sommen
inzake B.T.W., taksen, rechten, boeten, inte-
resten, belasting op het kapitaal, enz.

Art. 66.04.C - Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de
(1)
bezoldigingen en de onkosten van de
controleorganen van de Staat bij de instellingen
van openbaar nut onderworpen aan de wetten
van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954,
alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

Art. 66.05.B - Reserve tegen disagio of ander verlies
(1)
volgende uit de Staatswaarborg verstrekt ter
uitvoering van artikel 6 van het wetsbesluit nr. 5
van 1 mei 1944, voor het laatst gewijzigd door
de wet van 24 maart 1978.

Art. 66.01.C - Administration des Contributions directes. -
(5)
Non-valeurs et restitutions de droits indûment
perçus : impôts directs et taxes y assimilées,
intérêts de retard etc.- Intérêts moratoires, (loi
du 28 juin 1963 sur la Comptabilité de l'Etat,
art. 3, 2e alinéa, art. 31).

Art. 66.02.C - Administration des Douanes et Accises. -
(5)
Restitutions de droits et d'intérêts de retard
indûment perçus en matière de droits d'entrée,
droits d'accises et taxes de consommation,
taxes d'ouverture et produits divers ainsi que
des remboursements dans le cadre de l'Union
économique belgo-luxembourgeoise et du
Benelux.

Art. 66.03.C - Administration de la T.V.A., de l'enregistrement
(5)
et des domaines. - Restitutions de sommes
perçues en matière de T.V.A., de taxes, de
droits, d'amendes, d'intérêts, d'impôts sur le
capital etc.

Art. 66.04.C - Fonds spécial destiné au paiement de la
(1)
rémunération et des frais des organes de
contrôle de l'Etat auprès des organismes
d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin
1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de
tous autres organismes parastataux.

Art. 66.05.B - Réserve pour perte de change ou autre
(1)
découlant de la garantie de l'Etat octroyée en
exécution de l'article 6 de l'arrêté-loi n° 5 du
1er mai 1944 modifié en dernier lieu par la loi
du 24 mars 1978.

<u>Art. 66.07.C</u> - Administratie der douane en accijnzen. - (5) Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen voor rekening van de Administratie van de Belasting over de toegevoegde waarde, Registratie en Domeinen.	<u>Art. 66.07.C</u> - Administration des Douanes et Accises. - (5) Restitutions de sommes perçues indûment pour compte de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'Enregistrement et des Domaines.
<u>Art. 66.09.B</u> - Administratie der Thesaurie. - Aandeel van het Groothertogdom Luxemburg in de voordelen en winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België.	<u>Art. 66.09.B</u> - Administration de la Trésorerie. - Part attribuée au Grand-Duché de Luxembourg dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique.
<u>Art. 66.11.B</u> - Administratie der douane en accijnzen. - Ristorno's aan de Gewesten van de Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste of van geestrijke dranken (gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen).	<u>Art. 66.11.B</u> - Administration des Douanes et Accises. - Ristournes aux Régions de la Taxe d'ouverture sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses (loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles).
<u>Art. 66.12.B</u> - Administratie der directe belastingen. - Ristorno's aan de Gewesten van het geheel of van een gedeelte van de belasting op de automatische ontspanningstoestellen (gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen).	<u>Art. 66.12.B</u> - Administration des Contributions directes. - Ristournes aux Régions d'une partie ou de la totalité de la taxe sur les appareils automatiques de divertissement (loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles).
<u>Art. 66.13.B</u> - Ristorno's aan de Gemeenschappen van het geheel of van een gedeelte van het kijk- en luistergeld (gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen).	<u>Art. 66.13.B</u> - P.T.T. - Ristournes aux Communautés d'une partie ou de la totalité de la redevance radio et télévision (loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles).
<u>Art. 66.14.B</u> - Administratie van de B.T.W., registratie en domeinen. - Ristorno's aan de Gewesten van het geheel of van een gedeelte van de registratierechten op de overdrachten van onroerende goederen (gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen).	<u>Art. 66.14.B</u> - Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines. - Ristournes aux Régions d'une partie ou de la totalité des droits d'enregistrement sur les transmissions de biens immobiliers (loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles).

<u>Art. 66.15.B</u> - Opbrengst van de successierechten. Vlaams Gewest. (4)	<u>Art. 66.15.B</u> - Produit des droits de succession. Région flamande. (4)
<u>Art. 66.16.B</u> - Opbrengst van de successierechten. Waals Gewest. (4)	<u>Art. 66.16.B</u> - Produit des droits de succession. Région wallonne. (4)
<u>Art. 66.20.B</u> - Aan de Gemeenschappen toegewezen gedeelte van het kijk- en luistergeld. (5)	<u>Art. 66.20.B</u> - Part de la redevance radio et télévision attribuée aux Communautés. (5)
<u>Art. 66.21.B</u> - Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen. Aan de Gemeenschappen toegewezen gedeelte van de B.T.W. (5)	<u>Art. 66.21.B</u> - Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines. Part de la T.V.A. attribuée aux Communautés. (5)
<u>Art. 66.22.B</u> - Administratie der Directe Belastingen. Aan de Gemeenschappen toegewezen gedeelte van de personenbelasting. (5)	<u>Art. 66.22.B</u> - Administration des Contributions directes. Part de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Communautés. (5)
<u>Art. 66.23.B</u> - Administratie der Directe Belastingen. Aan de Gewesten toegewezen gedeelte van de personenbelasting. (5)	<u>Art. 66.23.B</u> - Administration des Contributions directes. Part de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Régions. (5)
<u>Art. 67.01.B</u> - Stichting Eugène Lenger (besluit van 9 oktober 1941). (6)	<u>Art. 67.01.B</u> - Fondation Eugène Lenger (arrêté du 9 octobre 1941). (6)
<u>Art. 70.01.B</u> - Muntfonds (wetten van 12 juni 1930, 28 december 1931, 14 april 1933, 7 december 1934 en 2 augustus 1955). (5)	<u>Art. 70.01.B</u> - Fonds monétaire (lois des 12 juin 1930, 28 décembre 1931, 14 avril 1933, 7 décembre 1934 et 2 août 1955). (5)
<u>Art. 70.02.C</u> - Nationale Loterij (wet van 6 juli 1964). (5)	<u>Art. 70.02.C</u> - Loterie nationale (loi du 6 juillet 1964). (5)

<u>Art. 70.03.C</u> - Restaurants en refters van het Ministerie van Financiën (koninklijk besluit van 10 februari 1955, ministerieel besluit van 11 februari 1955). (5)	<u>Art. 70.03.C</u> - Restaurants et refectoirs du Ministère des Finances (arrêté royal du 10 février 1955, arrêté ministériel du 11 février 1955). (5)
<u>Art. 76.01.C</u> - Opbrungst van het beheer der goederen afhangende van de dotatie der stichting "Sepulchrines" te Wezet. (6)	<u>Art. 76.01.C</u> - Produit de la gestion des biens dépendant de la dotation de la fondation des Sépulchrines à Visé. (6)
<u>Art. 76.02.C</u> - Beheersvergoedingen voorafgenomen op de opbrengst van de sekwesters. (1)	<u>Art. 76.02.C</u> - Indemnités de gestion prélevées sur le produit des séquestres. (1)
<u>Art. 76.03.C</u> - Opbrengst van het beheer van het Shape-Dorp te Casteau en van het domein "Les Bruyères" te Bergen. (5)	<u>Art. 76.03.C</u> - Produit de la gestion du Shape-Village à Casteau et du domaine "Les Bruyères" à Mons. (5)

PENSIOENEN

Art. 60.03.B - Fonds bestemd tot de uitbetaling van de sociale maatregelen genomen ten gunste van de weerstanders tegen het nazisme in de vroegere ingelijfde gebieden.
(4)

Art. 66.01.A - Betalingen voorzien bij artikel 6 van de wet van 30 april 1958 dat de toekenning van een begrafenisvergoeding ten gunste van de recht-hebbenden van gepensioneerde Rijksambte-naren voorziet.
(4)

Art. 66.02.A - Overdrachten door de Staat te verrichten ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector.
(4)

Art. 66.03.B - Fonds van overlevingspensioenen : ontvangsten en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetsbepalingen inzake overlevingspensioe-nen van het personeel der overheidsdiensten.
(2)

Art. 66.09.B - Pool der parastatalen. Ontvangsten en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetsbepalingen inzake rustpensioenen van het personeel van instellingen van openbaar nut bij het pensioenregime ingesteld door de wet van 28 april 1958.
(2)

PENSIONS

Art. 60.03.B - Fonds destiné au paiement des mesures sociales prises en faveur des résistants au nazisme des anciennes régions annexées.
(4)

Art. 66.01.A - Paiements prévus à l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 attribuant une indemnité de frais funéraires aux ayants droit des pensionnés de l'Etat.
(4)

Art. 66.02.A - Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé.
(4)

Art. 66.03.B - Fonds des pensions de survie : recettes et dépenses à provenir de l'application des dispositions légales en matière de pensions de survie du personnel des services publics.
(2)

Art. 66.09.B - Pool des parastataux. Recettes et dépenses à provenir de l'application des dispositions légales en matière de pensions de retraite au personnel des organismes d'intérêt public affiliés au régime de pension instauré par la loi du 28 avril 1958.
(2)

MIDDENSTAND

Art. 60.01.A - Fonds voor de economische expansie en voor
(1) de regionale reconversie (K.B. nr. 1 van
18 april 1967).

Art. 63.01.C - Leningfonds voor de personeelsleden in aktieve
(1) dienst, aan de gepensioneerden en aan hun
weduwe rechthebbende op een overlevingspen-
sioen.

Art. 66.01.C - Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de
(1) bezoldigingen en de onkosten van de controle-
organen van de Staat bij de instellingen van
openbaar nut, onderworpen aan de wetten van
10 juni 1937 en 16 maart 1954, alsmede bij alle
andere parastatale instellingen.

Art. 70.01.C - Restaurants en refecters.
(1)

CLASSES MOYENNES

Art. 60.01.A - Fonds d'expansion économique et de
(1) reconversion régionale (A.R. n° 1 du
18 avril 1967).

Art. 63.01.C - Caisse de prêts aux agents en activité de
(1) service, aux pensionnés et à leur veuve
bénéficiant d'une pension de survie.

Art. 66.01.C - Fonds spécial destiné au paiement des
(1) rémunérations et des frais des organes de
contrôle de l'Etat auprès des organismes
d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin
1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de
tous les autres organismes parastataux.

Art. 70.01.C - Restaurants et réfectoires.
(1)

TEWERKSTELLING EN ARBEID

Art. 60.02.A - Fonds bestemd voor de betaling van de kredieten en van het betaald educatief verlof aan de werknemers in het kader van hun voortdurende vorming.
(2)

Art. 60.04.A - Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden.
(4)

Art. 60.06.A - Interdepartementaal begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid.
(4)

Art. 60.07.A - Hulpfonds voor de experimenten voor aanpassing van de arbeidstijd.
(4)

Art. 60.08.B - Fonds voor de Kaart voor Sociale Zekerheid.
(6)

Art. 63.01.C - Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen.
(1)

Art. 66.01.C - Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.
(1)

EMPLOI ET TRAVAIL

Art. 60.02.A - Fonds destiné au paiement des crédits d'heures et du congé-éducation payé aux travailleurs dans le cadre de leur formation permanente.
(2)

Art. 60.04.A - Fonds d'humanisation des conditions de travail.
(4)

Art. 60.06.A - Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi.
(4)

Art. 60.07.A - Fonds d'aide aux expériences d'aménagement du temps de travail.
(4)

Art. 60.08.B - Fonds pour la Carte de Sécurité sociale.
(6)

Art. 63.01.C - Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.
(1)

Art. 66.01.C - Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.
(1)

Art. 66.02.B - Fonds voor de technische veiligheid van
(2) kerninstallaties.

Art. 66.02.B - Fonds de sécurité technique des installations
(2) nucléaires.

Art. 66.03.B - Fonds ter aanwending van de bijkomende
(2) loonmatiging voor de tewerkstelling.

Art. 66.03.B - Fonds en vue de l'utilisation de la modération
(2) salariale complémentaire pour l'emploi.

SOCIALE VOORZORG

Art. 63.02.A - Tegemoetkomingen aan de minder-validen. -
(1)
Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der Postchecks niet kon geschieden (wet van 27 februari 1987).

Art. 66.01.B - Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de
(6)
uitkeringen van renten, pensioenen of tegemoetkomingen aan de in België verblijvende personen die, overeenkomstig de gesloten internationale akkoorden, gerechtigd zijn op de voordelen toegekend door buitenlandse sociale wetgevingen.

Art. 66.04.C - Speciale fonsen bestemd voor het uitkeren van
(1)
de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954, gewijzigd en aangevuld door het koninklijk besluit van 18 december 1957, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

Art. 66.11.B - Compensatiefonds voor de vermindering van de
(1)
bijdragen van de maatschappelijke zekerheid toegestaan aan de werkgevers en bestemd voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, voor het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers of voor de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag (koninklijk besluit van 30 juni 1981).

Art. 66.14.C - Beheer van gelden voortkomend uit de verkoop
(6)
van maatjidscheques.

PREVOYANCE SOCIALE

Art. 63.02.A - Allocations aux handicapés. - Produit des
(1)
assignations émises dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des Chèques postaux (loi du 27 février 1987).

Art. 66.01.B - Fonds remis au Trésor pour le service
(6)
financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belgique et bénéficiant, conformément aux accords internationaux intervenus, d'avantages octroyés par des législations sociales étrangères.

Art. 66.04.C - Fonds spéciaux destinés au paiement de la
(1)
rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public, soumis à la loi du 16 mars 1954, modifiée et complétée par l'arrêté royal du 18 décembre 1957, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.

Art. 66.11.B - Fonds de compensation de la réduction des
(1)
cotisations de la sécurité sociale octroyée aux employeurs et destinée à l'Office national de Sécurité sociale, au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs ou à la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge (arrêté royal du 30 juin 1981).

Art. 66.14.C - Gestion des fonds provenant de la vente des
(6)
chèques-repas.

VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

Art. 60.01.A - Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie. Grote waterbouwkundige werken van nationaal belang.
(4)

Art. 60.03.A - Bijzonder fonds opgericht met het oog op de betaling van de onderhouds- en behandelingskosten van Belgische en buitenlandse behoeftigen (krankzinnigen, thuisverpleegde krankzinnigen, toring- en kankerlijders) alsmede van de kosten van beheer, vervoer, materieel, onderzoek, erelonen van advocaten en van andere uitgaven voortvloeiend uit terugvorderingsgedingen.
(1)

Art. 60.05.A - Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg, opgericht met het oog op de betaling van de kosten van huisvesting, onderhoud, behandeling en opvoeding van Belgische en buitenlandse gehandicapten alsmede van de kosten van beheer, vervoer, materieel, onderzoek, erelonen van advocaten en van andere uitgaven voortvloeiend uit terugvorderingsgedingen.
(1)

Art. 60.06.A - Speciaal fonds bestemd om de verliezen aan te vullen die door het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers worden geleden in geval van vroegtijdig overlijden der geldnemers.
(4)

SANTE PUBLIQUE ET ENVIRONNEMENT

Art. 60.01.A - Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale. Grands travaux hydrauliques d'intérêt national.
(4)

Art. 60.03.A - Fonds spécial créé en vue du paiement des frais d'entretien et de traitement d'indigents belges et étrangers (aliénés, séquestrés à domicile, tuberculeux et cancéreux) ainsi que des frais d'administration, de transport, de matériel, d'enquête, d'honoraires d'avocats et d'autres dépenses à résulter des actions en recouvrement.
(1)

Art. 60.05.A - Fonds de soins médico-socio-pédagogiques créé en vue du paiement des frais de logement, d'entretien, de traitement et d'éducation des handicapés belges et étrangers ainsi que des frais d'administration, de transport, de matériel, d'enquête, d'honoraires d'avocats et d'autres dépenses à résulter des actions en recouvrement.
(1)

Art. 60.06.A - Fonds spécial destiné à couvrir les pertes subies par l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, en cas de décès prématuré des emprunteurs.
(4)

Art. 60.09.A - Fonds bestemd voor de ontvangsten en de
(4) uitgaven betreffende de voorschotten op en de Staatstussienkomst in de ligdagprijs van de ziekenhuizen en voor de kosten van de pres-taties geleverd door de geneeskundige staf van de universitaire ziekenhuizen, welke geen aanleiding geven tot tussenkomst van de verzekeringsorganismen.

Art. 60.09.A - Fonds destiné aux recettes et dépenses se
(4) rapportant aux avances sur et à l'intervention de l'Etat dans le prix de la journée d'entretien des hôpitaux et aux frais de prestations fournies par le staff médical des hôpitaux universitaires qui ne donnent pas lieu à une intervention des organismes assureurs.

Art. 60.10.A - Fonds voor de schadeloosstelling voor de
(4) kosten die gepaard gaan met de sluiting of het niet in gebruik nemen van een ziekenhuis of een ziekenhuisdienst alsmede voor de kosten voor studie en opmaak van bouwprojecten, waarvoor een principieel akkoord werd toegestaan, op voorwaarde dat er wordt afgezien van de volledige of gedeeltelijke uitvoering ervan.

Art. 60.10.A - Fonds d'indemnisation pour les frais de
(4) fermeture ou de non-exploitation d'un hôpital ou d'un service hospitalier ainsi que pour les frais d'étude ou d'élaboration de projets de construction pour lesquels un accord de principe a été donné, à condition qu'il soit renoncé à leur exécution totale ou partielle.

Art. 66.02.A - Fonds bestemd voor de opneming van het
(4) bedrag van het reliquaat van de dotatie van het Reservefonds van de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië.

Art. 66.02.A - Fonds destiné à recevoir le montant du
(4) reliquat de la dotation du Fonds de réserve des Forces belges de Grande-Bretagne.

Art. 66.05.B - Vergoeding aan oorlogsslachtoffers. Uitvoering
(6) van artikel 7, § 3 van het derde aanvullend akkoord van 7 december 1957 van het Algemeen Verdrag betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Bondsrepubliek Duitsland (wet van 21 januari 1963) en de uitvoering van de Belgisch-Duitse overeenkomst van 21 september 1962 (wet van 10 februari 1964), evenals de aanvullende overeenkomst van 5 december 1973 (wet van 5 augustus 1974).

Art. 66.05.B - Indemnisation des victimes de la guerre.
(6) Exécution de l'article 7, § 3, du troisième accord du 7 décembre 1957, complémentaire à la Convention générale de sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République fédérale d'Allemagne (loi du 21 janvier 1963) et l'exécution de l'accord belgo-allemand du 21 septembre 1962 (loi du 10 février 1964) ainsi que l'accord additionnel du 5 décembre 1973 (loi du 5 août 1974).

<u>Art. 66.07.C</u> - Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van een bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen. (1)	<u>Art. 66.07.C</u> - Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des institutions d'intérêt public soumises aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954, ainsi qu'après de tous autres organismes parastataux. (1)
<u>Art. 66.08.A</u> - Toelagen gestort en betalingen uitgevoerd door derden die werken bestellen bij het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie. (4)	<u>Art. 66.08.A</u> - Allocations et paiements faits par les tiers qui commandent des travaux à l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie. (4)
<u>Art. 66.10.A</u> - Fonds bestemd voor ontvangsten en uitgaven ten bate van het Rode Kruis van België. (2)	<u>Art. 66.10.A</u> - Fonds destiné à des recettes et des dépenses au profit de la Croix-Rouge de Belgique. (2)
<u>Art. 66.11.A</u> - Fonds bestemd voor de ontvangsten en de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wet op de geneesmiddelen. (2)	<u>Art. 66.11.A</u> - Fonds destiné aux recettes et aux dépenses résultant de l'application de la loi sur les médicaments. (2)
<u>Art. 66.12.A</u> - Fonds bestemd voor ontvangsten en uitgaven betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten. (1)	<u>Art. 66.12.A</u> - Fonds destiné aux recettes et dépenses se rapportant à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits. (1)
<u>Art. 66.14.A</u> - Fonds bestemd voor het beheer van de premies zoals voorzien bij artikel 6, § 3, van het koninklijk besluit van 3 mei 1983 ter bevordering van de aanpassing van de arbeidstijd in de verzorgingsinstellingen, alsmede van de opbrengst der loonmatiging in 1983 in de ziekenhuizen. (4)	<u>Art. 66.14.A</u> - Fonds destiné à la gestion des primes prévues par l'article 6, § 3, de l'arrêté royal du 3 mai 1983 visant à promouvoir l'aménagement du temps de travail dans les établissements hospitaliers, ainsi que du produit de la modération salariale en 1983 dans les hôpitaux. (4)

<u>Art. 66.15.A</u> - Fonds voor ontvangsten en uitgaven voortspruitend uit de wet betreffende gemedicineerde diervoeders. (1)	<u>Art. 66.15.A</u> - Fonds destiné aux recettes et dépenses résultant de la loi relative aux aliments médicamenteux pour animaux. (1)
<u>Art. 67.01.B</u> - Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen. (Stichting Graaf Bruneel). (6)	<u>Art. 67.01.B</u> - Fondations, donations, legs et prix. (Fondation Comte Bruneel). (6)
<u>Art. 70.03.C</u> - Stichting Helena en Isabella Godtschalk. Gesticht voor oude zeelieden te Oostende. (5)	<u>Art. 70.03.C</u> - Fondation Hélène et Isabelle Godtschalck. Etablissement pour vieux marins à Ostende. (5)
<u>Art. 60.08.A</u> - Bescherming tegen de milieuverontreiniging. (4)	<u>Art. 60.08.A</u> - Protection contre la pollution de l'environnement. (4)
<u>Art. 66.21.A</u> - Studies en werken voor rekening van derden en ontvangsten en uitgaven voortspruitend enerzijds uit de wet van 8 februari 1978 en anderzijds uit het koninklijk besluit van 7 oktober 1974 (Noordzee). (4)	<u>Art. 66.21.A</u> - Etudes et travaux pour compte de tiers et recettes et dépenses résultant d'une part de la loi du 8 février 1978 et d'autre part de l'arrêté royal du 7 octobre 1974 (Mer du Nord). (4)
<u>Art. 66.22.A</u> - Bescherming tegen de ioniserende stralingen. (2)	<u>Art. 66.22.A</u> - Protection contre les radiations ionisantes. (2)
<u>Art. 66.23.A</u> - Fonds bestemd om de administratie- en controle-onkosten te dekken die voortvloeien uit de toepassing van het koninklijk besluit van 2 juni 1987 houdende reglementering van de uitvoer, de invoer en de doorvoer van afvalstoffen. (1)	<u>Art. 66.23.A</u> - Fonds destiné à couvrir les frais d'administration et de contrôle résultant de l'application de l'arrêté royal du 2 juin 1987 portant réglementation de l'exportation, l'importation et du transit des déchets. (1)

Art. 60.13.A - Bijzonder fonds opgericht met het oog op de betaling van de onderhouds- en behandelingskosten van Belgische en buitenlandse behoeftigen (krankzinnigen, thuisverpleegde krankzinnigen, toring- en kankerlijders) alsmede van de kosten van beheer, vervoer, materieel, onderzoek, erelonen van advocaten en van andere uitgaven voortvloeiend uit terugvorderingsgedingen.

Art. 60.13.A - Fonds spécial créé en vue du paiement des frais d'entretien et de traitement d'indigents belges et étrangers (aliénés, séquestrés à domicile, tuberculeux et cancéreux) ainsi que des frais d'administration, de transport, de matériel, d'enquête, d'honoraires d'avocats et d'autres dépenses à résulter des actions en recouvrement.

Art. 60.15.A - Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg opgericht met het oog op de betaling van de kosten van huisvesting, onderhoud, behandelings- en opvoeding van Belgische en buitenlandse gehandicapten alsmede van de kosten van beheer, vervoer, materieel, onderzoek, erelonen van advocaten en van andere uitgaven voortvloeiend uit terugvorderingsgedingen.

Art. 60.15.A - Fonds de soins médico-socio-pédagogiques créé en vue du paiement des frais de logement, d'entretien, de traitement et d'éducation des handicapés belges et étrangers ainsi que des frais d'administration, de transport, de matériel, d'enquête, d'honoraires d'avocats et d'autres dépenses à résulter des actions en recouvrement.

Art. 60.23.A - Bijzonder fonds opgericht met het oog op de betaling van de onderhouds- en behandelingskosten van Belgische en buitenlandse behoeftigen (krankzinnigen, thuisverpleegde krankzinnigen, toring- en kankerlijders) alsmede van de kosten van beheer, vervoer, materieel, onderzoek, erelonen van advocaten en van andere uitgaven voortvloeiend uit terugvorderingsgedingen. Instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies die in het Brussels Gewest tot de bevoegdheid van het Nationaal Parlement en de Nationale Regering behoren.

Art. 60.23.A - Fonds spécial créé en vue du paiement des frais d'entretien et de traitement d'indigents belges et étrangers (aliénés, séquestrés à domicile, tuberculeux et cancéreux) ainsi que des frais d'administration, de transport, de matériel, d'enquête, d'honoraires d'avocats et d'autres dépenses à résulter des actions en recouvrement. Etablissements dans le secteur des matières personnalisables qui relèvent dans la Région bruxelloise de la compétence du Parlement national et du Gouvernement national.

Art. 60.25.A - Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg opgericht met het oog op de betaling van de kosten van huisvesting, onderhoud, behouding en opvoeding van Belgische en buitenlandse gehandicapten alsmede van de kosten van beheer, vervoer, materieel, onderzoek, erelonen van advocaten en van andere uitgaven voortvloeiend uit terugvorderingsgedingen. Instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies die in het Brussels Gewest tot de bevoegdheid van het Nationaal Parlement en de Nationale Regering behoren.

Art. 60.25.A - Fonds de soins médico-socio-pédagogiques créé en vue du paiement des frais de logement, d'entretien, de traitement et d'éducation des handicapés belges et étrangers ainsi que des frais d'administration, de transport, de matériel, d'enquête, d'honoraires d'avocats et d'autres dépenses à résulter des actions en recouvrement. Etablissements dans le secteur des matières personnalisables qui relèvent dans la Région bruxelloise de la compétence du Parlement national et du Gouvernement national.

Art. 66.24.B - Fonds voor de financiering van de uitgaven van de instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies die in het Brussels Gewest tot de bevoegdheid van het Nationaal Parlement en de Nationale Regering behoren.

Art. 66.24.B - Fonds pour le financement des dépenses des établissements dans le secteur des matières personnalisables qui relèvent dans la Région bruxelloise de la compétence du Parlement national et du Gouvernement national.

LANDBOUW

Art. 60.01.A - Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconvertie : verrichtingen van het Landbouwinvesteringsfonds.

(1)

Art. 60.03.B - Landbouwfonds.

(2)

Art. 63.01.C - Leningenfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden of hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen.

(1)

Art. 66.03.B - Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren.

(2)

Art. 66.06.C - Speciaal Fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de kosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954 alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

(1)

Art. 66.07.C - Fonds tot bescherming van kweekprodukten.

(1)

Art. 66.08.C - Fytofarmaceutisch fonds.

(2)

AGRICULTURE

Art. 60.01.A - Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale : opérations du Fonds d'investissement agricole.

(1)

Art. 60.03.B - Fonds agricole.

(2)

Art. 63.01.C - Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés ou à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.

(1)

Art. 66.03.B - Fonds de la santé et de la production des animaux.

(2)

Art. 66.06.C - Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.

(1)

Art. 66.07.C - Fonds pour la protection des obtentions végétales.

(1)

Art. 66.08.C - Fonds phytopharmaceutique.

(2)

ECONOMISCHE ZAKEN

Art. 60.01.A - Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie.
(1)

Art. 60.03.A - Nationaal Solidariteitsfonds. - Gemeenschappelijke Sectie.
(1)

Art. 60.04.A - Fonds voor Industriële Vernieuwing.
(1)

Art. 60.05.A - Fonds tot dekking van de bijkomende R.I.Z.I.V.-uitgaven die voortvloeien uit de uitvoering van de programma-akkoorden met de farmaceutische industrie ter bevordering van de investeringen, de tewerkstelling, het fundamenteel onderzoek en de uitvoer.
(4)

Art. 66.01.A - Fonds bestemd tot dekking van de werkingskosten van het Nationaal Comité voor Planning en Controle van de Staalnijverheid.
(4)

Art. 66.02.C - Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-Generaal van de Regering bij de Internationale Tentoonstelling van Vancouver 1986, door de Algemene Penningmeester van de Tentoonstelling.
(4)

AFFAIRES ECONOMIQUES

Art. 60.01.A - Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.
(1)

Art. 60.03.A - Fonds de solidarité nationale. - Section communale.
(1)

Art. 60.04.A - Fonds de Rénovation industrielle.
(1)

Art. 60.05.A - Fonds pour la couverture des dépenses complémentaires de l'I.N.A.M.I. qui résultent de l'exécution des accords-programmes avec l'industrie pharmaceutique pour la promotion des investissements, de l'emploi, de la recherche fondamentale et des exportations.
(4)

Art. 66.01.A - Fonds destiné à couvrir les frais de fonctionnement du Comité national de planification et de contrôle de la sidérurgie.
(4)

Art. 66.02.C - Opérations exécutées pour le compte du Commissariat général du Gouvernement près de l'Exposition internationale de Vancouver 1986, par le Trésorier général de l'Exposition.
(4)

- Art. 66.03.A.01 - Lopende verrichtingen. - Fonds tot
(1) hulpverlening aan de steenkolenrijverheid overeenkomstig § 26 der Overgangsbepalingen gevoegd bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, en tot clekking van interesten van de leningen afgesloten door de Nationale Maatschappij voor de Financiering van de Steenkolenmijnen, en de werkingskosten van deze maatschappij.
- Art. 66.03.A.02 - Fonds tot hulpverlening aan de steen-
(1) kolennijverheid tot dekking van de kapitaal-aflossingen van de door de Nationale Maatschappij voor de Financiering van de Steenkolenmijnen aangegane leningen.
- Art. 66.04.C - Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de
(1) bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.
- Art. 66.05.A - Speciaal Fonds bestemd tot dekking van
(3) allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking. - Dienst Studiën en Documentatie.
- Art. 66.08.A - Nationaal Solidariteitsfonds. - Nationale sectoren
(4) in Vlaanderen.
- Art. 66.09.A - Nationaal Solidariteitsfonds. - Nationale sectoren
(4) in Wallonië.
- Art. 66.03.A.01 - Opérations courantes. - Fonds d'aide à
(1) l'industrie charbonnière en conformité avec le § 26 des Conventions transitoires annexées au Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier, et destiné à la couverture des intérêts des emprunts contractés par la Société nationale pour le Financement des Charbonnages et les coûts de fonctionnement de cette société.
- Art. 66.03.A.02 - Fonds d'aide à l'industrie charbonnière
(1) destiné à la couverture du remboursement en capital des emprunts contractés par la Société nationale pour le Financement des Charbonnages.
- Art. 66.04.C - Fonds spécial destiné au paiement des
(1) rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des institutions d'intérêt public soumise aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.
- Art. 66.05.A - Fonds spécial destiné à couvrir les frais de
(3) fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information. - Service des Etudes et de la Documentation.
- Art. 66.08.A - Fonds de Solidarité nationale. - Secteurs
(4) nationaux en Flandre.
- Art. 66.09.A - Fonds de Solidarité nationale. - Secteurs
(4) nationaux en Wallonie.

<u>Art. 66.08.A</u> - Speciaal fonds tot dekking van de uitgaven (2) in het kader van het DRIVE-programma.	<u>Art. 66.08.A</u> - Fonds spécial de couverture des dépenses (2) dans le cadre du programme DRIVE.
<u>Art. 66.09.A</u> - Speciaal fonds gevoed door de subsidies (6) door de E.E.G. aan de Belgische Staat toegekend voor de financiering van het bouwen van de autosnelweg E40, vak Veurne-Franse grens, te verwezenlijken door tussenkomst van het Vlaamse Gewest.	<u>Art. 66.09.A</u> - Fonds spécial alimenté par des subsides (6) alloués à l'Etat belge par la C.E.E. pour le financement de la construction de l'autoroute E40 section Furnes-frontière française, à réaliser par l'intervention de la Région flamande.

Art. 66.14.B - Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister van Economische Zaken, krachtens de overeenkomst van 24 juli 1978 tussen de Belgische Regering en de Maatschappij Eurochemic, betreffende de overname van de installaties van deze maatschappij en krachtens de overeenkomst van 26 november 1984 tussen de Belgische Staat en Synatom voor de oprichting van de maatschappij Belgoprocess, en bestemd voor de dekking van de uitgaven die ten laste vallen van de Staat en die door Belgoprocess gedaan worden in uitvoering van bovenvermelde overeenkomsten.

Art. 66.14.B - Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques en vertu de la convention du 24 juillet 1978 entre le Gouvernement belge et la Société Eurochemic relative à la reprise des installations de cette société et en vertu de la convention du 26 novembre 1984 entre l'Etat belge et Synatom relative à la création de la société Belgoprocess, et destinées à couvrir les dépenses imputables à l'Etat et exposées en exécution de conventions citées ci-avant par la société Belgoprocess.

Art. 66.15.A - Fonds tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit de oprichting van een Belgische Kalibratie Organisatie.

Art. 66.15.A - Fonds pour la couverture des dépenses entraînées par la création de l'Organisation belge d'Etalonnage.

Art. 67.01.B - Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.

Art. 67.01.B - Fondations, donations, legs et prix.

Art. 60.02.A - Deelnemingsfonds van België aan de Europese Gemeenschap voor Kernenergie "Euratom" (wet van 2 december 1957)

Art. 60.02.A - Fonds de participation de la Belgique à la Communauté européenne de l'Energie atomique "Euratom" (loi du 2 décembre 1957).

Art. 66.10.A - Fonds bestemd tot het toekennen van subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de ver-
(1) vaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.

Art. 66.10.A - Fonds destiné à l'octroi de subventions et d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée.

Art. 66.11.A - Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld door voorafneming op de opbrengsten van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op de toekenning van subsidies voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.

(4)

Art. 66.11.A - Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue de l'octroi des subventions pour la fabrication de prototypes et pour des recherches de technologie avancée.

(4)

Art. 66.12.A - Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld door voorafneming op de opbrengsten van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op de studies en werkzaamheden in verband met de beproefde reactoren.

(4)

Art. 66.12.A - Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue des études et travaux relatifs aux réacteurs éprouvés.

(4)

Art. 66.13.A - Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld door voorafneming op de opbrengsten van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op de dekking van de uitgaven betreffende het Wetenschappelijk Onderzoek van het Departement van Economische Zaken.

(4)

Art. 66.13.A - Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue de couvrir des dépenses relatives à la Recherche scientifique du Département des Affaires économiques.

(4)

VERKEERSWEZEN

Art. 60.01.A - Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (Koninklijke besluiten van 18 april en 29 juni 1967).
(4)

Art. 60.03.A - Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen verleend bij toepassing van de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en vissersvloot (art. 1, litt. b).
(1)

Art. 60.04.A - Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld om de vereffening mogelijk te maken van de achterstallige schuldvorderingen van het vroegere Bestuur der Staatsspoorwegen (wet van 28 maart 1934 houdende de begroting voor orde).
(4)

Art. 66.01.C - Bijzonder Fonds bestemd voor het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954 alsmede bij alle andere parastatale instellingen.
(1)

Art. 66.02.C - Vergoedingen voor het gebruik van het luchtruim (ontvangsten gedeeltelijk uit te keren aan de Regie der Luchtwegen, waarna het saldo door de rekenplichtige van het Bestuur der Luchtvaart aangerekend wordt op de Rijksmiddelenbegroting, art. 36.01).
(4)

COMMUNICATIONS

Art. 60.01.A - Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril et 29 juin 1967).
(4)

Art. 60.03.A - Fonds destiné à garantir les avances de crédit consenties en application de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (art. 1er, litt. B).
(1)

Art. 60.04.A - Fonds spécial et temporaire institué pour permettre la liquidation des dépenses arriérées de l'ancienne Administration des Chemins de fer de l'Etat (loi du 28 mars 1934 contenant le budget pour ordre).
(4)

Art. 66.01.C - Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.
(1)

Art. 66.02.C - Redevances pour l'utilisation de l'espace aérien (recettes à ristourner en partie à la Régie des Voies aériennes, le solde étant à imputer par le comptable de l'Administration de l'Aéronautique au budget des Voies et Moyens, art. 36.01).
(4)

P.T.T.

Art. 66.02.C - Brutobelasting : private radio- en
(5) televisieontvangtoestellen (ontvangsten,
allerhande onkosten in verband met het innen,
saldo door de rekenplichtige van het Ministerie
van Verkeerswezen aan te rekenen op de
Rijksmiddelenbegroting).

P.T.T.

Art. 66.02.C - Redevances brutes : Appareils récepteurs de
(5) radiodiffusion et de télévision privés (recettes,
frais de toute nature relatifs à la perception,
solde à créditer par le comptable du Ministère
des Communications au budget des Voies et
Moyens).

OPENBARE WERKEN

Art. 60.01.A - Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (Koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967). - Ter beschikking van de Minister van Openbare Werken gestelde sommen.

Art. 60.02.A - Bijzonder fonds opgericht in uitvoering van artikel 4 van de besluitwet van 14 februari 1946, bestemd tot de aankopen en onteigeningen noodzakelijk voor de urbanisatie en de herverkaveling van het grondgebied van zekere geteisterde gemeenten.

Art. 60.03.A - Speciaal fonds bestemd voor de financiering van de aanleg van een N.A.V.O.-marinebasis te Zeebrugge.

Art. 60.21.A - Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen tot de betaling over te gaan van de intresten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze intresten en het jaarlijks intrestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd alsmede van de terugbetalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen (art. 38 van de Huisvestingscode).

TRAVAUX PUBLICS

Art. 60.01.A - Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). - Sommes mises à la disposition du Ministre des Travaux publics.

Art. 60.02.A - Fonds spécial créé en exécution de l'article 4 de l'arrêté-loi du 14 février 1946 et destiné aux acquisitions et expropriations nécessaires pour l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées.

Art. 60.03.A - Fonds spécial destiné au financement des travaux de construction d'une base navale O.T.A.N. à Zeebrugge.

Art. 60.21.A - Subsides à la Société nationale du logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs, jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs de la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction (art. 38 du Code du logement).

Art. 60.24.A - Betaling van de interest die, voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der grote en jonge gezinnen van België werden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten, ten laste van de Staat valt (art. 38 van de Huisvestingscode).

Art. 60.24.A - Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés en la matière pour les emprunts contractés par le Fonds du logement de la ligue des familles nombreuses de Belgique (art. 38 du Code du logement).

Art. 60.25.A - Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomende kredietvennootschappen verschuldigd zijn (art. 59 van de Huisvestingscode).

Art. 60.25.A - Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes (art. 59 du Code du logement).

Art. 60.27.A - Verscheidene (art. 38 en 66 van de Huisvestingscode).

Art. 60.27.A - Divers (art. 38 et 66 du Code du logement).

Art. 60.31.A - Tussenkost bestemd voor het terugbetalen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij van hun leningen op vaste termijn, die de vervalddag bereikt hebben (art. 38 van de Huisvestingscode).

Art. 60.31.A - Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société nationale du logement et par la Société nationale terrienne de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (art. 38 du Code du logement).

Art. 60.32.A - Tussenkost bestemd voor het betalen van de positieve aflossingsverschillen, die door het Rijk verschuldigd zijn, 't zij aan de Nationale Maatschappij voor de huisvesting, 't zij aan de Nationale Landmaatschappij, door middel van het van de begroting der kapitaaluitgaven overgedragen krediet en van de eventuele stortingen door een van de even genoemde nationale maatschappijen van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen (art. 38 van de Huisvestingscode).

Art. 60.32.A - Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat soit à la Société nationale du logement, soit à la Société nationale terrienne, au moyen de crédit transféré du budget des dépenses de capital et du versement éventuel par l'une ou l'autre des dites sociétés nationales des différences d'amortissement négatives dues par elles (art. 38 du Code du Logement).

<u>Art. 60.33.A</u> - Betaling van de subsidies, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (art. 69 van de Huisvestingscode). (4)	<u>Art. 60.33.A</u> - Paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (art. 69 du Code du logement). (4)
<u>Art. 60.50.A</u> - Bijzonder fonds opgericht ten einde aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas de nodige kapitalen te bezorgen om voor rekening van de Staat terugvorderbare voorschotten toe te kennen aan de geteisterden van onroerende goederen te Moulin-sous-Fléron (Jupille) (wet van 15 juni 1961). (4)	<u>Art. 60.50.A</u> - Fonds spécial créé en vue de fournir à la Caisse générale d'épargne et de retraite les capitaux nécessaires aux avances récupérables à faire, pour compte de l'Etat, aux sinistrés immobiliers de Moulin-sur-Fléron (Jupille) (loi du 15 juin 1961). (4)
<u>Art. 63.01.A</u> - Speciaal Fonds bestemd tot bestrijding van uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor benodigdheden met het oog op de bevoorradig in drukwerken, bureelbenodigdheden, brandstoffen, meubilair, kledingstukken, enz. van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten (wet van 14 juli 1951 houdende de buitengewone begroting van 1950). (5)	<u>Art. 63.01.A</u> - Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobiliers, effets d'habillement, etc., les divers départements ministériels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 contenant le budget extraordinaire de 1950). (5)
<u>Art. 63.03.A</u> - Afstand onder beding van wederbelegging van de door het Departement van Openbare Werken beheerde onroerende goederen. (4)	<u>Art. 63.03.A</u> - Cession à charge de réemploi de biens immeubles gérés par le Département des Travaux publics. (4)
<u>Art. 66.01.A</u> - Fonds tot dekking van de uitgaven van de Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken ten behoeve van de studies die hem worden toevertrouwd. (4)	<u>Art. 66.01.A</u> - Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par le Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques en vue des études qui lui sont confiées. (4)

Art. 66.02.A - Fonds tot dekking van de uitgaven van het
(4) Rijkswaterbouwkundig Laboratorium, afdeling
Borgerhout, ten behoeve van de studies die
hem worden toevertrouwd.

Art. 66.02.A - Fonds destiné à couvrir les dépenses à
(4) engager par le Laboratoire de recherches
hydrauliques de l'Etat, section de Borgerhout,
en vue des études qui lui sont confiées.

Art. 66.03.A - Fonds tot dekking van de uitgaven van het
(4) Rijkswaterbouwkundig Laboratorium, afdeling
Châtelet, ten behoeve van de studies die hem
worden toevertrouwd.

Art. 66.03.A - Fonds destiné à couvrir les dépenses à
(4) engager par le Laboratoire de recherches
hydrauliques de l'Etat, section de Châtelet, en
vue des études qui lui sont confiées.

Art. 66.04.C - Speciale fondsen tot dekking van de
(1) bezoldigingen en de onkosten van de
controleorganen van de Staat bij de instellingen
van openbaar nut, onderworpen aan de wetten
van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, alsmede bij
alle andere parastatale instellingen.

Art. 66.04.C - Fonds spéciaux destinés à couvrir les
(1) paiements de la rémunération et des frais des
organes de contrôle de l'Etat auprès des
organismes d'intérêt public soumis aux lois du
10 juin 1937 et 16 mars 1954, ainsi qu'auprès
de tous les autres organismes parastataux.

Art. 66.05.B - Ontvangsten toegewezen aan het Wegenfonds.
(4)

Art. 66.05.B - Recettes affectées au Fonds des Routes.
(4)

Art. 66.06.A - Speciaal fonds tot dekking van de studie- en
(4) oprichtingskosten van het gebouw bestemd
voor de Raad van de Europese
Gemeenschappen te Brussel.

Art. 66.06.A - Fonds spécial pour le financement des études
(4) et travaux de construction de l'immeuble du
Conseil des Communautés européennes à
Bruxelles.

Art. 66.07.A - Speciaal fonds voor de financiering en voor de
(4) oprichting van een gebouw bestemd voor het
Europese Parlement te Brussel.

Art. 66.07.A - Fonds spécial pour le financement et pour la
(4) construction d'un bâtiment destiné au
Parlement européen à Bruxelles.

CULTURELE EN WETENSCHAPPELIJKE
AANGELEGENHEDEN - ONDERWIJS

Art. 60.22.A - Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) : Programmas van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken (transfer van art. 52.02, 41.02, afdeling 52).

Art. 66.10.C - Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

Art. 66.30.C - Fonds bestemd voor de opbrengst van de terugvordering van de lonen, wedden, uitkeringen en bijkomende voordelen van de personeelsleden van de instellingen afhangend van het Bestuur voor de gemeenschapsaangelegenheden en de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat die ter beschikking gesteld zijn, en de opbrengst van de terugvordering van bedragen die ten onrechte werden betaald voor personeelskosten in het algemeen.

Art. 67.03.B - Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.

AFFAIRES SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES -
EDUCATION

Art. 60.22.A - Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat (transfert de l'art. 52.02, 41.02, division 52).

Art. 66.10.C - Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.

Art. 66.30.C - Fonds destiné à la récupération des salaires, traitements, allocations et accessoires des membres du personnel des établissements relevant de l'Administration des Affaires communautaires et des établissements scientifiques de l'Etat qui sont détachés, ainsi qu'à la récupération des sommes indûment payées relatives aux dépenses de personnel en général.

Art. 67.03.B - Fondations, donations, legs et prix.

Art. 70.08.C - Samengevoegde begroting van de Staats-
(5) diensten met afzonderlijk beheer voor de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat. - Groeperingen "Ruimte", "Documentatie" en "Natuur" (transfer van art. 52.02.41.01, en art. 52.02.61.01, afdeling 52).

Art. 70.08.C - Budget globalisé des Services de l'Etat
(5) à gestion séparée des établissements scientifiques de l'Etat. - Groupements "Espace", "Documentation" et "Nature" (transfert des art. 52.02, 41.01, et art. 52.02, 61.01, division 52).

Art. 70.10.C - Samengevoegde begroting van de Staats-
(5) diensten met afzonderlijk beheer voor de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat. - Groeperingen "Museum" en "Patrimonium" (transfer van art. 52.02.41.06, en art. 52.02.61.02, afdeling 52).

Art. 70.10.C - Budget globalisé des Services de l'Etat
(5) à gestion séparée des établissements scientifiques de l'Etat. - Groupements "Musées" et "Patrimoine" (transfert des art. 52.02.41.06, et art. 52.02.61.02, division 52).

Art. 70.11.C - Begroting van de Staatsdienst met afzonderlijk
(5) beheer. - Nationale dienst voor Congressen (transfer van art. 51.01.41.07, afdeling 51, en art. 51.01.61.03, afdeling 51).

Art. 70.11.C - Budget du service de l'Etat à gestion séparée.
(5) Service national des Congrès (transfert des art. 51.01.41.07, division 51, et art. 51.01.61.03, division 51).

RIJKSSCHULD

Art. 60.01.B - Dotatie der strijders.
(1)

Art. 66.01.B - Ontvangsten aan te wenden tot terugbetalingen te wijten aan kapitaalsverminderingen van sommige kredietschijven in vreemde munt met variabele rentevoet.

Art. 66.02.B - Ontvangsten aan te wenden tot gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van kredieten met vaste, variabele of herzienbare rentevoet, uitgedrukt in Belgische frank of in vreemde munt, of tot de regularisatie van de eventuelealdi voortvloeiend uit beheersverrichtingen van de staatsschuld.

Art. 66.03.B - Ontvangsten aan te wenden tot de regeling van de verrichtingen tot regularisatie van een gedeelte van de interesten van bepaalde leningen uitgegeven door de Staat en door het Wegenfonds.

Art. 66.04.B - Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 14 % lening 1982-1990.
(1)

Art. 66.05.B - Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de lening 1982-1986-1990.
(1)

DETTE PUBLIQUE

Art. 60.01.B - Dotations des combattants.
(1)

Art. 66.01.B - Recettes à affecter aux remboursements dus aux réductions de capital de certaines tranches des crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable.
(2)

Art. 66.02.B - Recettes à affecter au remboursement anticipé de tout ou partie de crédits à taux d'intérêt fixe, variable ou révisable, libellés en francs belges ou en monnaie étrangères, ou à la régularisation des soldes éventuels découlant des opérations de gestion de la dette publique.
(2)

Art. 66.03.B - Recettes à affecter au règlement des opérations de régularisation d'une partie des intérêts de certains emprunts émis par l'Etat et le Fonds des Routes.
(5)

Art. 66.04.B - Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 14 % 1982-1990.
(1)

Art. 66.05.B - Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 1982-1986-1990.
(1)

<u>Art. 66.06.B</u> - Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 11,40 % lening 1985-1990. (1)	<u>Art. 66.06.B</u> - Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 11,40 % 1985-1990. (1)
<u>Art. 66.07.B</u> - Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 11,25 % lening 1983-1990. (1)	<u>Art. 66.07.B</u> - Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 11,25 % 1983-1990. (1)
<u>Art. 66.08.B</u> - Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de 11,60 % lening 1985-1990. (1)	<u>Art. 66.08.B</u> - Recettes à affecter au remboursement de l'emprunt 11,60 % 1985-1990. (1)
<u>Art. 66.09.B</u> - Ontvangsten aan te wenden tot vervroegde terugbetaling van obligaties van de lening 1983-1990-1994. (1)	<u>Art. 66.09.B</u> - Recettes à affecter au remboursement anticipé d'obligations de l'emprunt 1983-1990-1994. (1)
<u>Art. 66.10.B</u> - Ontvangsten aan te wenden tot terugbetaling van de geconsolideerde leningen in vreemde munt. (1)	<u>Art. 66.10.B</u> - Recettes à affecter au remboursement des emprunts consolidés en monnaies étrangères. (1)